الغابون : قانون الهيدروكربونات

ا تانوبركورديهلا نوناق نوباغ 1 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ
رقم 200 9102 بتاريخ 61 يوليو 9102 ملاحظة القانون 200 9102 بتاريخ 61 9102 يتعلق بتنظيم
قطاع الهيدروكربونات في الجمهورية الغابونية الجريدة الرسمية 9102 72 تم إصداره بموجب المرسوم رقم
مقر نوناقلا رادصإ ىلع صني يذلا 2019 ويلوي 16 خيراتب 00112
200 9102 المتعلق بتنظيم قطاع الهيدروكربونات في الجمهورية الجريدة الرسمية 9102 72 المادة 1. ينظم
هذا القانون، الذي تم اتخاذه تطبيقًا لأحكام المادة 74 من الدستور، قطاع الهيدروكربونات الجمهورية الغابونية. المادة
2. يهدف هذا القانون إلى : تحديد حقوق والتزامات الأشخاص الطبيعيين أو المعنويين الذين يمارسون أنشطتهم في
قطاع الهيدروكربونات
تحديد الإطار المؤسسي لقطاع الهيدروكربونات تحديد النظام القانوني والضريبي والجمركي والنقدي والمساهمات
المتعلقة بأنشطة الهيدروكربونات تعزيز قطاع الهيدروكربونات من خلال إنشاء نسيج صناعي وطني وتعزيز القدرات
الوطنية تحديد شروط توفير المعلومات والبيانات والتقارير المتعلقة بأنشطة الهيدروكربونات تحديد الأحكام المتعلقة
بتطوير الوقود الحيوي في
قطاع الهيدروكربونات تحديد الأحكام المتعلقة بتقييم الغاز.

ا 1 لصفلا ةماع ماكحأ 1 ناونعلا 2 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ
والمبادئ والأهداف المادة 3. تمارس أنشطة الهيدروكربونات وفقًا للمبادئ والقواعد المتعلقة بالتنمية المستدامة،
والجودة، والصحة، والنظافة، والأمان و البيئة. تستفيد من التدابير التحفيزية المنصوص عليها في النصوص السارية.
المادة 4. يمكن للدولة أن تمارس أنشطة
الهيدروكربونات بمفردها أو من خلال طرف ثالث، وفقًا للأحكام المنصوص عليها في هذا القانون. هذا الحق معترف به
أيضًا للأشخاص الطبيعيين والمعنويين وفقًا للشروط المنصوص عليها في النصوص السارية. المادة 5. يمكن للدولة أن
تأخذ حصة قصوى تبلغ 01 في رأس المال الاجتماعي لأي مشغل يطلب أو يمتلك ترخيصًا حصريًا للتطوير والإنتاج. يتم
الحصول على هذه الحصة وفقًا
لشروط السوق. المادة 6. يمكن أن يُسمح بممارسة نشاط أجنبي في قطاع الهيدروكربونات في نفس المنطقة، بشرط ألا
تعيق هذا النشاط أنشطة الهيدروكربونات. إذا لزم الأمر، تتشاور الإدارات المعنية بالأنشطة المعنية لتحديد شروط التعاون
المتناغم بين الشركات المعنية، مع احترام المعايير التي تنطبق على كل منها. المادة 7. يشارك الأشخاص الطبيعيون أو
المعنويون الذين
يمارسون نشاطًا في الهيدروكربونات على أراضي الجمهورية الغابونية، إلى جانب الدولة، في النمو الاقتصادي للبلاد، وفي
الترويج الاجتماعي للغابونيين وفي تطوير صناعة الهيدروكربونات. تهدف هذه السياسة إلى زيادة حصة القيمة المضافة
المنتجة والمستهلكة في غابون من قبل صناعة النفط أو الغاز، لا سيما من خلال : زيادة مستوى الخبرة للموظفين
الغابونيين وتنافسية
الشركات الغابونية، التي يُطلب منها القيام بأعمال أو خدمات، أو توفير سلع لتنفيذ العمليات النفطية تشجيع استهلاك
واستخدام السلع والخدمات المحلية تدريب الموظفين الغابونيين في مهن صناعة الهيدروكربونات نقل التكنولوجيا
الغابونيين والشركات الغابونية. المادة 8. يتمتع كل
ةطيرش ،ةيساسألا ةينتحتلا ةينبلا ىلإ لوصولاب
البنية التحتية وأولوية الوصول المعترف بها لبعض حاملي التراخيص من قبل إدارة الهيدروكربونات.

عم رحلا لوصولا اذه ةسرامم متي 3 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ
ئ الشفافية في الأسعار، والمساواة في المعاملة وعدم التمييز. يمكن أن تكون
نملا طورشلل اًقفو ميمأتلا عوضوم ،
النصوص السارية. الفصل 2 التعريفات المادة 9. وفقًا لهذا القانون والنصوص المأخوذة لتطبيقه،

يُفهم ما يلي : أنشطة المنبع : مجموعة الأنشطة التي تشمل الاستكشاف، والتنمية، الإنتاج، معالجة، تخزين
ي تل ا ةطشن ألا ةعومجم : ب ص م ل ا ةطشنأ ةل ازإل ا ةطقن ى تح ت ان وب رك وردي ه ل ا ل ق ن
تشمل تحويل الهيدروكربونات، البتر وكيمياء، الاستيراد، التصدير، النقل، التعبئة، التخزين وتوزيع
المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المتبقية،
صياغة الزيوت، استعادة، معالجة وتقييم الزيوت المستعملة، بالإضافة إلى إضافة الوقود الحيوي إلى الوقود الأحفوري
أنشطة الهيدروكربونات : أنشطة المنبع والمصب إدارة الهيدروكربونات : مجموعة السلطات والخدمات التابعة للوزارة
المعنية بالهيدروكربونات والتي تتمتع بالاختصاصات المتعلقة بتنفيذ المهام الموكلة لهذه الوزارة بموجب النصوص
السارية سنة مدنية :
فترة اثني عشر شهرًا متتالية تبدأ في الأول من يناير وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر ترخيص حصري
للاستكشاف : عمل إداري بموجبه يسمح للدولة للمقاول بتنفيذ، بشكل حصري، في منطقة محددة، الأعمال المقررة في
عقد التقييم الفني ترخيص حصري للاستكشاف : عمل إداري بموجبه يسمح للدولة للمقاول بالشروع، في المنطقة
المحددة، بشكل حصري، في الأعمال الاستكشافية،
الدراسات وأي نوع من الأعمال اللازمة لاستكشاف الهيدروكربونات ترخيص حصري للتطوير والإنتاج : عمل إداري
بموجبه يسمح للدولة للمقاول بالشروع، بشكل حصري، في جميع الأعمال المتعلقة بتطوير وإنتاج الهيدروكربونات وإعادة
تأهيل المواقع داخل منطقة استغلال محددة حول الحقل، ممتدة، إذا
لزم الأمر، إلى حد أقصى من منحنيين متتاليين يقعان وراء نقطة إغلاق هذا الحقل ترخيص حصري للإنتاج : عمل إداري
بموجبه يسمح للدولة لمقدم الخدمة بالشروع، باسمه ومن حسابه، في جميع الأعمال المتعلقة بتطوير وإنتاج
الهيدروكربونات وإعادة تأهيل المواقع ترخيص لممارسة نشاط مصب : عمل إداري بموجبه تسمح الدولة بممارسة
نشاط التحويل، التعبئة، صياغة الزيوت،
معالجة وتقييم الزيوت المستعملة،

ت ل ا وأ دار ي ت س ا ل ا 4 ت ان وب رك وردي ه ل ا ن ون اق ن وب اغ
للهيدروكربونات، أو نشاط النقل، التخزين، التخزين، توزيع المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المتبقية السلطة
المختصة : الوزير المسؤول عن الهيدروكربونات سلطة التنظيم : سلطة إدارية مستقلة تعمل باسم الدولة ومن أجلها في
مجال تنظيم أنشطة الهيدروكربونات الوقود الحيوي : الوقود
السائل أو الصلب أو الغازي المنتج من الزيوت النباتية والكتلة الحيوية، المستخدمة كمضاف أو مكمل للوقود الأحفوري
الكتلة الحيوية : مادة عضوية ذات أصل نباتي أو حيواني أو بكتيري أو فطري يمكن استخدامها كمصدر للطاقة سجل
الهيدروكربونات : رسم بياني يحدد المساحات في كتل للاستكشاف أو قيد الاستكشاف، للاستغلال أو قيد الاستغلال
الوقود : مجموعة من الوقود
الأحفوري والوقود الحيوي الوقود الأحفوري : الوقود الناتج عن تحويل النفط البنزين، الديزل، الكيروسين، البروبان،
البيوتان والمازوت : الجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا حقل هامشي : حقل أو اكتشاف لا يمكن
التفكير في استغلاله بسبب اكتشافات تم إعلانها غير تجارية ولم يتم تطويرها أو تم إيقاف استغلالها بسبب عدم ربحيتها
بسبب العوامل
الفنية والاقتصادية والضريبية حقل ناضج : حقل أنتج لفترة معينة وقد بدأ تراجع الإنتاج مما يؤثر على ربحيتها في ضوء
العوامل الفنية والاقتصادية والضريبية التي تحكمها تغيير السيطرة : أي تعديل في السيطرة على شخص معنوي، كما
هو محدد بموجب أحكام الفعل الموحد المتعلق بقانون الشركات التجارية ومجموعة المصالح الاقتصادية
المكثف : الهيدروكربونات
السائلة الناتجة عن تخفيض الغاز الطبيعي في حالة بخار في ظروف الحقل التي، عند 51 درجة مئوية وعند الضغط الجوي،

ك ش ب و أ ع م و أ ، ه د ر ف م ب ف ر ص ت ي ، أ ع م و أ ه د ر ف م ب ل م ع ي ي و ن ع م ص خ ش : ل و ا ق م ل ا
تضامني، وقد أبرم عقد هيدروكربونات مع الدولة، وكذلك خلفائه أو المتنازلين عنه عقود الهيدروكربونات : عقود
تتعلق بأنشطة المنبع المختلفة عقد التقييم الفني : عقد يُبرم بين الدولة ومقاول بهدف تنفيذ، على نفقته ومخاطره
حصرية، لحساب الدولة، جميع الأعمال المتعلقة بالاستكشاف التمهيدي للتعرف،
ع
ومقدم الخدمة بموجبه يلتزم الأخير بتنفيذ، باسم الدولة ولحسابها،
أنشطة المنبع ويتلقى كتعويض مبلغًا محددًا أو يمكن تحديده، قابل للدفع نقدًا أو عينيًا
-- 4 من 45 --
ل ا م س ا ق ت و ف ا ش ك ت س ا ل ا د ق ع 5 ت ا ن و ب ر ك و ر د ي ه ل ا ن و ن ا ق ن و ب ا غ
عقد بين الدولة ومقاول يتعهد بموجبه الأخير بتنفيذ أنشطة البحث في منطقة محددة، على نفقته ومخاطرها لصالح
الدولة، بغرض اكتشاف الهيدروكربونات، والتطوير والإنتاج الذي يحق له الربح من المقاول، مقابل الخدمة المقدمة،
والمخاطر المالية والتقنية التي يتحملها، مقابل تعويض يتمثل في
تخصيص حصة من الهيدروكربونات المنتجة؛ عقد التشغيل وتقاسم الإنتاج: عقد بين الدولة ومقاول يتعهد بموجبه الأخير
بتنفيذ أنشطة التطوير والإنتاج في منطقة محددة، على نفقته ومخاطرها لصالح الدولة، والذي يحق له الربح من المقاول،
مقابل الخدمة المقدمة، والمخاطر المالية والتقنية التي يتحملها، مقابل تعويض يتمثل في تخصيص حصة من
الهيدروكربونات المنتجة؛ عقد تقاسم
الإنتاج: عقد استكشاف وتقاسم الإنتاج و أو عقد تشغيل وتقاسم الإنتاج؛ التحكم: الحيازة الفعلية لسلطة القرار داخل
شخص معنوي، كما هو محدد بموجب أحكام الفعل الموحد المتعلق بقانون الشركات التجارية ومجموعات
المصلحة الاقتصادية؛ اتفاقية التشغيل: عقد بين الدولة ومقاول، مخصص حصريًا لاستغلال الاكتشافات الهامشية،
والحقول الناضجة والحقول الهامشية؛ تكاليف
النفط: جميع النفقات المرتبطة بشكل صارم بتنفيذ العمليات النفطية، التي يتحملها المقاول، المدفوعة والمبررة بشكل
صحيح، والمتوافقة مع أسعار السوق المطبقة بين الأطراف غير المرتبطة مقابل خدمات أو سلع مكافئة والتي يُعترف له
بحق الاسترداد في المنطقة المحددة؛ إعلان تجاري: عمل بموجبه، يُعلم المقاول رسميًا إدارة الهيدروكربونات بالطبيعة
القابلة للاستغلال
تجاريًا لاكتشاف حقل الهيدروكربونات، وعلى أساسه يتم إصدار الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج؛ الاكتشاف الهامشي:
تراكم من الهيدروكربونات الذي تم تحديده والذي لا يبدو تطويره مربحًا بسبب العوامل الطبيعية والتقنية والاقتصادية
والضريبية التي تحيط به؛ الإيداع: مكان، مبنى، حظيرة، رصيف لتخزين النفط الخام أو المنتجات النفطية للجمارك؛
المجال النفطي: جزء من
أراضي جمهورية الغابون حيث يمكن ممارسة الأنشطة العليا؛ المستودع: مكان، مبنى، حظيرة، رصيف حيث يتم تخزين
المنتجات النفطية تحت الجمارك لفترة محدودة، في انتظار الوجهة النهائية؛ شركة محلية: شركة قانونية غابونية يمتلك
رأس مالها مواطنون بنسبة 06 على الأقل، والذين يتولون في نفس الوقت الإدارة ويعملون على الأقل 08 من
المواطنين؛ الدولة: حكومة جمهورية
الغابون وإدارتها؛ استثناء التدقيق: تعديل أو تصحيح المخالفات أو السهو التي تم تحديدها أثناء مهام التدقيق؛
-- 5 من 45 --
ا ص ص ح د ي د ح ت ة ق ي ر ط : ل م ا ع 6 ت ا ن و ب ر ك و ر د ي ه ل ا ن و ن ا ق ن و ب ا غ
التي تعود لكل طرف بموجب تقاسم الإنتاج المتبقي الذي يتضمن تقلبات أسعار البرميل في السوق الدولية، ومستوى
تكاليف النفط المتكبدة ومستوى الإنتاج في منطقة التشغيل، والذي يعتمد على تحديد نسبة بين الإيرادات المتراكمة
لنفط المتراكمة للمشروع؛
ة ق ل ع ت م ل ا ت ا ق ف ن ل ا ة ه ج ا و م ل ل و ا ق م ل ا ل ب ق ن م ا ه ع ف د و ا ه ؤ ا ش ن إ م ت ة ي ل ا م ت ا ص ص خ م :
بعمليات إعادة تأهيل المواقع وتدار بشكل مشترك من قبل المقاول والدولة؛ القوة القاهرة: حدث غير متوقع، لا يمكن
مقاومته وخارجي عن إرادة الطرف الذي يستند إليه؛ الغاز المصاحب: الغاز المذاب في النفط وفقًا لظروف الحقل والذي
يتم فصله على السطح في منشآت المعالجة؛ الغاز غير
المصاحب: تراكم من الغاز أو الغاز الحر غاز الغطاء في الجزء العلوي من حقل النفط الخام؛ الغاز الفاتل: كمية الغاز
المتبقية الموجودة في أنابيب الإنتاج، المحترقة لأغراض السلامة؛ الغاز الطبيعي: الوقود الأحفوري المكون أساسًا من

الميثان وبعض الهيدروكربونات الغازية الأخرى، الموجودة بشكل طبيعي في الحقول؛ الحقل: تراكم من الهيدروكربونات المحتواة في خزان
أو أكثر؛ مجموعة الشركات: مجموعة تتكون من شركة أم وفروعها، كما هو محدد بموجب أحكام الفعل الموحد
المتعلق بقانون الشركات التجارية ومجموعات المصلحة الاقتصادية؛ الهيدروكربونات: مصادر الطاقة الأحفورية المكونة من الأجسام العضوية، المكونة أساسًا من الكربون والهيدروجين الموجودة في الطبيعة في شكل غازي، سائل وصلب؛ الهيدروكربونات الغازية: الميثان،
الإيثان، البروبان، البيوتان في حالتها الطبيعية، وبشكل عام، جميع الهيدروكربونات الغازية، الرطبة أو الجافة، المرتبطة أو غير المرتبطة بالهيدروكربونات السائلة باستثناء المنتجات الغازية؛ الهيدروكربونات السائلة: النفط الخام والمكثفات؛ الهيدروكربونات الصلبة: مجموعة من الهيدروكربونات الموجودة في شكل صخور زيتية، ورمال أسفلتية ونفط ثقيل، والتي تتطلب طرق
استرداد غير تقليدية؛ البنية التحتية الأساسية: المنشآت والمعدات الاستراتيجية أو الضرورية لضمان الإنتاج، المعالجة، النقل أو التخزين، التحميل أو التفريغ من الهيدروكربونات أو المنتجات النهائية؛ زيت التشحيم: منتجات مكررة، مصنوعة من خلط زيوت أساسية معدنية مستمدة من النفط الخام، المعاد تجديدها أو زيوت صناعية أو من الأنواع الثلاثة من الزيوت المضافة
بمواد كيميائية تسمى إضافات. تشمل الزيوت النهائية والشحوم؛ السوق الداخلية: مجموعة تتكون من الإنتاج المحلي للمنتجات النفطية واستيراداتها؛ وحجم الغاز الطبيعي المسال؛ واستيرادات زيوت التشحيم وزيوت الخلط؛ الوزارة: الوزارة المسؤولة عن الهيدروكربونات أو إدارة الهيدروكربونات؛

ضع ةكرش : 7 تانوبركوردي‌هلا نوناق نوباغ .
تثبت قدرات تقنية ومالية مطلوبة لإجراء العمليات النفطية، مفوضة بشكل صحيح، تعمل باسم، لصالح وتحت مسؤولية ول، والتي تمت الموافقة على تعيينها من قبل الدولة؛ : مشغل يمتلك رأس ماله بالكامل : مجموعة من العمليات
الاستكشافية، البحث، التقييم، التطوير، الإنتاج، النقل، تخزين الهيدروكربونات، وبشكل عام، جميع العمليات الأخرى المرتبطة مباشرة بالعمليات السابقة، بما في ذلك عمليات التخلي وإعادة تأهيل المواقع، باستثناء الأنشطة السفلية؛ ت‌نا‌ك ع‌ون ي‌أ ن‌م ،ت‌ا‌ي‌ل‌ع‌م‌ل‌ا ن‌م ة‌ع‌و‌م‌ج‌م :
إعادة تأهيل المواقع؛
ي‌و‌ط‌ت‌ل‌ا ل‌ا‌م‌ع‌أ ذ‌ي‌ف‌ن‌ت ض‌ر‌غ‌ب ة‌ي‌ط‌ف‌ن‌ل‌ا ت‌ا‌ي‌ل‌ع‌م‌ل‌ا ء‌ا‌ر‌ج‌إ‌ل‌ ة‌ح‌و‌ن‌م‌م‌ل‌ا ة‌د‌م‌ل‌ا : ؛ : المدة الممنوحة لإجراء العمليات النفطية بغرض تنفيذ أعمال الاستكشاف؛
ت‌ا‌ن‌و‌ب‌ر‌ك‌و‌ر‌د‌ي‌ه‌ل‌ا ع‌ا‌و‌ن‌أ ع‌ي‌م‌ج‌و ت‌ي‌ر‌ك‌و‌ز‌و‌أ‌ل‌ ،ت‌ل‌ف‌س‌أ‌ل‌ا ،م‌ا‌خ‌ل‌ا ي‌ن‌د‌ع‌م‌ل‌ا ت‌ي‌ز‌ل‌ :
والبيتومين، الصلبة أو السائلة في حالتها الطبيعية أو المستخرجة من الهيدروكربونات
الغازية؛ : مجموعة من الطرق الصناعية لصناعة المنتجات الكيميائية العضوية من النفط الخام و أو الغاز
ي؛ : المدة الممنوحة داخل فترة التشغيل، لتنفيذ أعمال التطوير وإدخال حقل في
: المدة الممنوحة داخل فترة الاستكشاف، لتنفيذ الالتزامات المتعلقة بالأعمال
تعهد بها؛
و‌ك‌م‌ل‌ا ة‌ك‌ر‌ت‌ش‌م‌ل‌ا ة‌ن‌ج‌ل‌ل‌ ل‌ب‌ق ن‌م د‌د‌ح‌م‌ل‌ ي‌ب‌ي‌ر‌ض‌ل‌ا ر‌ع‌س‌ل‌ا : ,
ممثلي الإدارات المختصة والشركات المنتجة للهيدروكربونات والمصادق عليه من قبل الحكومة؛
د‌ح‌ت‌ب ح‌م‌س‌ت ي‌ت‌ل‌ ا س‌ا‌ي‌ق‌ل‌ا‌و ي‌ك‌ي‌م‌ا‌ن‌ي‌د‌ل‌ ا س‌ا‌ي‌ق‌ل‌ا ت‌ا‌د‌ع‌م ن‌م ة‌ع‌و‌م‌ج‌م :
ي‌ات الخام والنظيفة من الهيدروكربونات المنتجة أو المصدرة؛ : السعر الذي باع
به المقاول حصته من إنتاج الهيدروكربونات في السوق الدولية، كما هو موضح في الفاتورة التجارية؛
ت ة‌ي‌ل‌ام ت‌ا‌م‌ه‌ا‌س‌م : , ,
مساهمات تتناسب مع أهداف تطوير صناعة الهيدروكربونات داخل الاقتصاد الغابوني؛
و‌م‌ب ة‌ل‌و‌د‌ل‌ د‌و‌ع‌ت ي‌ت‌ل‌ ة‌ص‌ح‌ا‌ل‌م‌ ،ح‌ا‌ت‌م‌ل‌ ي‌ل‌ا‌م‌ج‌إ‌ل‌ا ج‌ا‌ت‌ن‌إ‌ل‌ا : ,
التعدينية النسبية؛ : الإنتاج الصافي بعد خصم السحوبات من الهيدروكربونات التي

لاسترداد تكاليف النفط؛ : الحجم الإجمالي من الهيدروكربونات
المحدد باستخدام نقطة قياس ضريبية تقع في مكان استخراج النفايات،
مخرج الفاصل، قبل التخزين، الناتج عن استغلال جميع الحقول الموجودة في

رتلا نم ةددحملا ةقطنملا لخاد 8 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ .
الحصري للتطوير و الإنتاج المنتجات النهائية : مجموعة من الوقود الأحفوري ومشتقات النفط القابلة للاستهلاك
الناتجة عن تكرير النفط الخام، الغاز الطبيعي، البيوديزيل و البيوإيثانول الناتجة عن إضافة بعض الوقود الأحفوري
المنتجات الغازية : المنتجات الناتجة عن تحويل
الهيدروكربونات الغازية المنتجات النفطية : المنتجات الناتجة عن تكرير النفط الخام المنتجات شبه النهائية : منتج تم
تطويره جزئيًا، يجب إعادة تقييمه أو تعبئته قبل طرحه في السوق للاستهلاك التكرير : مجموعة من العمليات
والمعالجات فيزيائية أو كيميائية التي تسمح بتحسين خصائص النفط الخام وتصنيع مجموعة واسعة من المنتجات
النهائية قواعد الفن :
مجموعة من الممارسات والمعايير والمواصفات الرائدة المعترف بها عمومًا في صناعة الهيدروكربونات الدولية، ولا سيما
معايير المنظمات الدولية المتبقي : المادة المتبقية بعد تحويل فيزيائي أو كيميائي، أو معالجة صناعية لمنتج أولي
المتبقي الجوي : المنتج المتبقي نتيجة التقطير الجوي للنفط الخام المواطنون الغابونيون : الأشخاص الطبيعيون من
الجنسية
الغابونية موارد الهيدروكربونات : الحقول التجمعات الهيدروكربونات المكتشفة أو غير المكتشفة
شركة فرعية أو فرع : شخص معنوي تخضع له شركة أم شركة غابونية : شركة تم إنشاؤها ومقرها في جمهورية غابون
شركة أم : شركة تمتلك، بشكل مباشر أو غير مباشر، السيطرة على شركة أخرى من خلال امتلاك الأغلبية من رأس المال
و أو حقوق التصويت التعاقد
من الباطن النفطي : العملية التي يقوم من خلالها حامل الترخيص لممارسة نشاط الهيدروكربونات بتفويض، بموجب
عقد، لشخص آخر طبيعي أو معنوي، المقاول من الباطن النفطي ، للقيام، تحت إشرافه ووفقًا لمواصفاته، بالخدمات
المتعلقة بتنفيذ الأنشطة المذكورة المخزونات التجارية : كميات من المنتجات النفطية المملوكة لشركات التوزيع
لتغطية، بشكل مستمر وأولوية، الطلب في
السوق الوطنية المخزونات الأمنية : كميات من المنتجات النفطية المملوكة للدولة لتغطية، لفترة حسب الحاجة،
الطلب في السوق المخزونات الاستراتيجية : كميات من المنتجات النفطية المملوكة لقوات الدفاع والأمن لضمان
الأمن الوطني على القيمة المضافة : ضريبة غير مباشرة على نفقات الاستهلاك، يدفعها المستهلك عند
شراء سلعة أو خدمة ويتم جمعها من
قبل الشركات. تقوم الشركة بفرض ضريبة القيمة المضافة على عملائها وتدفعها لمورديها. وتعيد للدولة الفرق بين ضريبة
القيمة المضافة المجمعة وتلك المدفوعة على مشترياتها من جمهورية غابون : الإقليم الذي تمارس
فيه سيادة جمهورية غابون، بما في ذلك الأرض، الفضاء الجوي، باطن الأرض، المناطق المغطاة بالمياه الإقليمية،
المنصة القارية وكذلك

ةيداصتقالا ةقطنملا 9 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ .
إداري بموجبه يسمح للدولة لشخص أو عدة أشخاص معنويين بممارسة الأنشطة العليا، ويشكل ترخيصًا للاستكشاف،
ترخيصًا حصريًا للاستكشاف، أو ترخيصًا حصريًا للتطوير والإنتاج، ترخيصًا حصريًا للإنتاج
أو تصريح تشغيل : عملية تتضمن حرق بواسطة مشاعل، انبعاثات الغاز الطبيعي في مراحل مختلفة من
استغلال الهيدروكربونات تحويل الهيدروكربونات : أنشطة تكرير النفط الخام أو عمليات تحويل الغاز الطبيعي الوحدة :
هايملا قمع نم رتم 500 و 0 نيب ميلقإلا نم ءزج :

برخصة نفطية ضرورية لتنفيذ عقد الهيدروكربونات : المساحة الموجودة
داخل المنطقة المحددة الأولية أو المتبقية التي تمنح فيها الدولة للمقاول ترخيصًا حصريًا للتطوير والإنتاج، ترخيصًا
تشغيل، وفقًا للتشريعات السارية :
منطقة استغلال ناتجة عن وحدة حقل. الفصل 3 - النظام القانوني للموارد، البنية التحتية الأساسية، البيانات والمعلومات من سجل الهيدروكربونات المادة 01. - موارد الهيدروكربونات، البنية التحتية الأساسية، الدراسات، البيانات، والمعلومات من سجل الهيدروكربونات المكتسبة أو
المنفذة في إطار العمليات النفطية هي ملكية حصرية للدولة. المادة 11. - يتم استغلال موارد الهيدروكربونات وفقًا للقواعد والمبادئ المتعلقة بالتنمية المستدامة المذكورة في المادة 3 من هذا القانون. المادة 21. - يتعين على المقاول نقل البيانات والدراسات والمعلومات إلى الوزارة المسؤولة عن الهيدروكربونات، على نحو مستمر عند الحصول عليها. لديه الحق في استخدامها
فقط في إطار تنفيذ العمليات النفطية ولا يمكنه الكشف عنها لطرف ثالث دون موافقة مسبقة من السلطة المختصة.

ل ةلودلا رفوت - .13 ةدملا 10 تانوبركوردیهلا نوناق نوباغ . . .
المساحات اللازمة لتنفيذ الأنشطة العليا. لهذا الغرض، وفي حالة الضرورة، يمكن أن تخضع المساحات المملوكة لأطراف ثالثة للتعويض أو الإلغاء، وفقًا للتشريعات السارية. تتحمل المقاول تكاليف التعويض الناتجة عن الإخلاء. تشكل هذه التكاليف تكاليف نفطية. المادة 41. - في حالة
اكتشاف مواد معدنية أخرى غير الهيدروكربونات، يتعين على حامل الترخيص الحصري إبلاغ السلطة المختصة دون تأخير. المادة 51. - يتم تقسيم المجال النفطي لجمهورية غابون إلى كتل يتم تحديد قائمتها وتنسيقها بموجب اللوائح. تُسجل المعلومات المتعلقة بالكتل والرخص النفطية في سجل الهيدروكربونات الذي تحتفظ به الوزارة. تُنشر هذه المعلومات وفقًا للشروط والطرق المحددة
بموجب اللوائح. العنوان 2 - الإطار المؤسسي المادة 61. - يتضمن الإطار المؤسسي لقطاع الهيدروكربونات : الوزارة
السلطة التنظيمية المشغل الوطني الهيئات الاستشارية. الفصل 1 - الوزارة المادة 71. - تضمن الوزارة تنفيذ سياسة الحكومة في مجال الهيدروكربونات. المادة 81. - يتم التحكم في تطبيق اللوائح التي تحكم قطاع الهيدروكربونات من قبل موظفي
الخدمات المختصة في الوزارة المسؤولة عن الهيدروكربونات. المادة 91. - يتمتع الموظفون المشار إليهم في المادة 81 أعلاه الذين أقسموا اليمين وفقًا للمادة 02 أدناه بصفة ضباط شرطة قضائية خاصة. يقومون بتوثيق المخالفات للوائح السارية ويعدون محاضر رسمية تعتبر دليلاً حتى يتم إثبات العكس.

ءادأ يف ،مهدعاسُي نأ مهنكمي 11 تانوبركوردیهلا نوناق نوباغ . . .
موظفو قوات الدفاع أو الأمن أو أي شخص مؤهل آخر، وفقًا لأحكام النصوص السارية. المادة 02. - يجب على الموظفين المعينين لمهام الرقابة أن يقسموا اليمين. يتم تحديد صيغة هذا القسم وطرق أدائه بموجب اللوائح. المادة 12. - يحمل الموظفون المشار إليهم في المواد 91 و02 أعلاه
أمر مهمة. لديهم الحق بشكل خاص في : إصدار أوامر وتحذيرات الوصول بدون قيود إلى جميع المنشآت، والمواقع، والمعدات التي تستضيف أو تستخدم في نشاط الهيدروكربونات الوصول إلى أي مستند، أو قطعة، أو سجل، أو كتاب يحتوي على معلومات تتعلق بأنشطة الهيدروكربونات اتخاذ، عند الحاجة، أي تدبير احترازي ضروري لحماية ,
ىلع بجي - .22 ةدملا . ,
م ره ةعجارملا يرادإلا لوؤسملا هذختي يذلا رارقلا عضخت نأ نكمي .
الوزير المسؤول عن الهيدروكربونات الذي لديه مهلة ثلاثين يومًا للإدلاء برأيه. عدم الإخطار، عند
انتهاء هذه المهلة، يعتبر رفضًا. يمكن أن يكون هذا القرار عرضة للطعن القضائي. تحدد شروط هذا الطعن بموجب قرار

من الوزير المسؤول عن الهيدروكربونات. المادة 32. - تتمتع إدارة الهيدروكربونات بحق التسوية في المسائل القانونية. تعود سلطة التسوية إلى المدير العام المختص في الدرجة الأولى، وإلى السلطة المختصة في الدرجة الأخيرة. المادة 42. - في حالة فشل

التسوية، لا يمكن للمحكمة المعنية، إذا كانت الحقائق مثبتة، أن تصدر عقوبة أقل من مبلغ التسوية المقترح من الإدارة. المادة 52. - في حالة متابعة من قبل السلطة المختصة، يكون مكتب المدعي العام طرفًا منضمًا. في هذا الصدد، لا يمكن اتخاذ قرار بوقف القضية إلا بعد الحصول على رأي مطابق من السلطة المختصة. المادة 62. - نجاح التسوية ينهي النزاع.

طرق استرداد وتخصيص عائدات الغرامات والعقوبات الأخرى الناتجة عن تطبيق أحكام هذا القانون. الفصل 2 هيئة التنظيم المادة 82. يتم إنشاء هيئة تنظيمية في قطاع الهيدروكربونات. الهيئة التنظيمية هي هيئة إدارية مستقلة. المادة 92. تضمن الهيئة التنظيمية احترام قواعد الموضوعية

والأخلاق والمنافسة الحرة والشفافية وعدم التمييز في ممارسة أنشطة الهيدروكربونات. وبهذا المعنى، فإنها مسؤولة بشكل خاص عن: ضمان ممارسة المنافسة الحرة في أنشطة قطاع الهيدروكربونات، وفقًا لقانون بشأن ممارسات مكافحة الفساد؛ استقبال ومعالجة الشكاوى المتعلقة بأي انتهاك للحقوق والالتزامات في ممارسة أنشطة قطاع الهيدروكربونات، وإذا لزم الأمر، فرض

عقوبات وفقًا لأحكام النصوص السارية؛ المساهمة في تنفيذ اللوائح المتعلقة بتطبيق تعريفة الهيدروكربونات، والمنتجات النفطية والغازية ومبدأ الوصول الحر للمستخدمين أو المشغلين الآخرين إلى البنية التحتية للنقل، والتوصيل، والتخزين، والإزالة؛ ضمان احترام المواصفات الفنية والجودة والنظافة والصحة والبيئة من قبل مشغلي القطاع كما تحددها النصوص السارية؛ ضمان

الشفافية في التعريفات والوصول الحر للغير إلى البنية التحتية الأساسية؛ المساهمة في وضع المواصفات الفنية في قطاع الهيدروكربونات، لا سيما فيما يتعلق بالمنتجات النهائية، والجودة، والنظافة، والأمان، والصحة، والبيئة؛ ضمان انتظام إجراءات المناقصات؛ التحقيق، من تلقاء نفسها أو بناءً على طلب الغير، وإصدار أو اقتراح أو فرض عقوبات من أي نوع؛ إصدار آراء

وتوصيات بشأن القضايا التي تطرح عليها من قبل السلطات العامة وفاعلي القطاع. المادة 03. في ممارسة صلاحياتها، تتمتع الهيئة التنظيمية بأوسع سلطات التحقيق. لا يمكن الاعتراض على السرية المهنية. المادة 13. تمارس الهيئة التنظيمية مهامها باحترام صارم لتوزيع الصلاحيات الذي تحدده النصوص السارية. المادة 23. تتكون موارد الهيئة التنظيمية بشكل خاص من: الاعتمادات

المالية من الدولة

بمناسبة إصدار أو تجديد أو تمديد التراخيص مساهمات الشركاء في التنمية الهبات والوصايا إيرادات الخدمات الفنية والفكرية أي موارد أخرى يتم تخصيصها لها. تحدد النسبة من الرسوم المشار إليها في الفقرة أعلاه المخصصة لموارد الهيئة التنظيمية بموجب قرار مشترك من الوزراء

المسؤولين عن الهيدروكربونات والميزانية والاقتصاد. المادة 33. تحدد الأحكام المتعلقة بتنظيم وعمل الهيئة التنظيمية بموجب اللوائح. الفصل 3 المشغل الوطني المادة 43. يعمل المشغل الوطني باسمه أو لحساب الدولة في مجال الهيدروكربونات التنافسية. المشغل الوطني مسؤول بشكل خاص عن: البحث عن واستغلال، بمفرده أو بالشراكة أو في مشروع مشترك، رواسب الهيدروكربونات

وجميع المواد المرتبطة بها أو المرتبطة بها تنفيذ، إما مباشرة أو من خلال أي كيان آخر أو من خلال إنشاء فرع وفقًا للقانون الغابوني أو القانون الأجنبي، جميع العمليات المالية المتعلقة مباشرة أو غير مباشرة بصناعة الهيدروكربونات ضمان تسويق واستيراد وتصدير وتوزيع كل أو جزء من المنتجات المستخرجة من رواسب الهيدروكربونات، ومن المنشآت الصناعية لمعالجة

وتحويل الهيدروكربونات القيام، بناءً على طلب ولحساب الدولة، بمفرده أو بالشراكة، بأي عملية استثمار وإدارة تتعلق مباشرة بالعمليات المشار إليها في النقطة الأولى أعلاه امتلاك وإدارة والمشاركة في أي شكل من الأشكال، بناءً على

طلب ولحساب الدولة، بشكل مباشر أو غير مباشر، في جميع الأنشطة المتعلقة بالبحث والاستكشاف والاستغلال والتوزيع والنقل والتخزين
والتسويق، وكذلك التكرير وجميع الأنشطة الأخرى المتعلقة مباشرة بالعمليات المشار إليها أعلاه امتلاك، بناءً على طلب ولحساب الدولة، حصص الدولة في رواسب الهيدروكربونات وفي رأس مال الشركات الحائزة على عقود التأسيس وعقود تقاسم الإنتاج. الفصل 4 الهيئات الاستشارية المادة 53. تشمل الهيئات الاستشارية: اللجنة الفنية المشتركة لأسعار النفط، المختصرة

ن‌مل‌ا راع‌س‌أل ةي‌ن‌طول‌ا ةن‌جل‌ل‌ا 14 ت‌ان‌وب‌رك‌وردي‌ه‌ل‌ا ن‌ون‌اق ن‌وب‌اغ . .
فطية، المختصرة اللجنة لمتابعة الإيرادات النفطية، المختصرة . تحدد المهام والتنظيم وعمل هذه الهيئات الاستشارية بموجب النصوص السارية. يمكن إنشاء هيئات أخرى، حسب الحاجة، بموجب اللوائح. العنوان 3 الأنشطة العليا المادة 63. يتم الوصول إلى المجال النفطي من
خلال إجراء مناقصة أو من خلال استشارة مباشرة. المادة 73. يتم إجراء المناقصة والاستشارة المباشرة من قبل إدارة الهيدروكربونات، وفقًا لأحكام النصوص السارية في قطاع الهيدروكربونات. المادة 83. يجب على أي شخص اعتباري يرغب في تقديم عرض في إجراء مناقصة أو المشاركة في استشارة مباشرة أن يمتلك بشكل خاص القدرات الفنية والمالية للقيام بالأنشطة العليا. الفصل 1
عقود الهيدروكربونات المادة 93. عقود الهيدروكربونات هي: عقد الخدمات عقد التقييم الفني عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج عقد التشغيل وتقاسم الإنتاج عقد التشغيل. القسم 1 أحكام عامة المادة 04. يتم التفاوض على أي عقد هيدروكربونات من قبل الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات ويوقعه السلطة المختصة. المادة 14. يجب أن تحدد عقود الهيدروكربونات بشكل
خاص في أحكامها، الطبيعة، والموضوع، والمدة، وطرق التنفيذ، والمتابعة، والرقابة، وكذلك مدة العمليات النفطية أو الخدمات. تتضمن هذه العقود الشروط الاقتصادية والضريبية المتفق عليها أثناء التفاوض بين الدولة والمقاول.

ح‌أ ع‌م ض‌راع‌ت‌ي د‌ن‌ب ي‌أ .42 ة‌دام‌ل‌ا 15 ت‌ان‌وب‌رك‌وردي‌ه‌ل‌ا ن‌ون‌اق ن‌وب‌اغ . .
القانون يعتبر باطلاً ولا أثر له. المادة 34. يحدد قرار السلطة المختصة النموذج القياسي لكل عقد هيدروكربونات. المادة 44. يتم التفاوض على عقود الهيدروكربونات وتنفيذها بحسن نية. تدخل حيز التنفيذ فور نشر مرسوم الموافقة على تلك العقود. المادة 54. يمكن أن تحدث إعادة
التفاوض لشروط عقد الهيدروكربونات بناءً على مبادرة من أي من الطرفين، وفقًا للشروط المنصوص عليها في هذا العقد. عند انتهاء إعادة التفاوض التي تمت بناءً على مبادرة المقاول، فإن أي تعديل لشروط عقد الهيدروكربونات يستدعي دفع مكافأة توقيع من قبل المقاول. القسم 2 أحكام خاصة القسم الفرعي 1 عقد الخدمات المادة 64. يحدد عقد الخدمات الشروط التي يتم بموجبها
تنفيذ المقاول، لحساب الدولة، الدراسات الجيولوجية، وإنتاج الهيدروكربونات أو أي خدمات أخرى تهدف إلى تعزيز المجال النفطي. المادة 74. يخضع عقد خدمات الدراسات والأعمال الجيولوجية لتوقيع السلطة المختصة فقط. المادة 84. يتم توقيع عقد خدمات إنتاج الهيدروكربونات من قبل السلطة المختصة ويوقعه وزير الاقتصاد. يتم الموافقة عليه بموجب مرسوم من رئيس الجمهورية
بناءً على اقتراح السلطة المختصة. المادة 94. يجب أن تخضع إتاحة البيانات الناتجة عن الأعمال، أو نقل أو تنازل عن الحقوق والالتزامات المرتبطة بعقد الخدمات لموافقة مسبقة من السلطة المختصة. القسم الفرعي 2 عقد التقييم الفني المادة 05. يخضع عقد التقييم الفني لتوقيع السلطة المختصة فقط. المادة 15. يحدد عقد التقييم الفني الشروط التي يتم بموجبها تنفيذ
المقاول، على نفقته ومخاطره الحصرية، لحساب الدولة، جميع الدراسات الجيولوجية الشاملة.

ن‌ف‌ل‌ا م‌ي‌ي‌ق‌ت‌ل‌ا دق‌ع م‌ارب‌إ م‌ت‌ي 16 ت‌ان‌وب‌رك‌وردي‌ه‌ل‌ا ن‌ون‌اق ن‌وب‌اغ . .
أقصاها ثمانية عشر شهرًا، غير قابلة للتجديد. يوفر، لصالح المقاول، حق الأولوية في التفاوض على أي عقد هيدروكربونات آخر للمنطقة المعنية بالدراسات الجيولوجية الشاملة. المادة 25. الحقوق والالتزامات المرتبطة بعقد التقييم الفني لا يمكن نقلها أو تحويلها. القسم الفرعي 3 عقود

تقاسم الإنتاج المادة 35. يتم توقيع عقد تقاسم الإنتاج من قبل السلطة المختصة ويوقعه وزير الاقتصاد. يتم الموافقة عليه بموجب مرسوم من رئيس الجمهورية بناءً على اقتراح السلطة المختصة. المادة 45. الحقوق والالتزامات للمقاول في عقد تقاسم الإنتاج قابلة للتنازل والتحويل، شريطة موافقة السلطة المختصة ودفع أي رسوم وضرائب محتملة في هذا الشأن. تتضمن طلب الحصول
على إذن النقل أو التنازل تفاصيل العملية المقترحة، بما في ذلك هوية المتنازل له، وطريقة تحديد وشروط دفع السعر. المادة 55. في حالة النقل أو التنازل عن الحقوق كما هو محدد في المادة 45 أعلاه، تمتلك الدولة حق الشفعة. يمارس هذا الحق في غضون ستين يومًا من استلام طلب الموافقة من السلطة المختصة، بنفس الشروط والطرق التي يتم بها النقل أو التنازل المقترح. في
حالة عدم ممارسة الدولة لحق الشفعة خلال هذه الفترة، يمتلك المشغل الوطني بدوره أربعين وخمسة أيام بعد استلام الإخطار بنفس الشروط. القسم الفرعي 4 عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج المادة 65. لا يمارس حق الشفعة للدولة في حالة النقل الذي يتم بين الشركات التي تنتمي إلى نفس مجموعة الشركات. المادة 75. في حالة حدوث النقل أو التنازل نتيجة تغيير السيطرة، يتم تحديد
الشروط والطرق لممارسة حق الشفعة للدولة بموجب اللوائح.

بين الأطراف أو، في حالة عدم الاتفاق، بواسطة خبير تختاره الأطراف. المادة 85. في حالة موافقة الدولة على نقل أو بيع الحقوق والالتزامات المتعلقة بعقد تقاسم الإنتاج، يتم إصدار ترخيص حصري جديد للمقاول الجديد لمدة الترخيص السابق المتبقية. المادة 95. يتم إخضاع عمليات النقل أو
البيع المذكورة في هذا الفصل لقواعد الضريبة المنصوص عليها في النظام الضريبي الذي أنشأته هذه القانون. أي عمل نقل أو بيع يتم إجراؤه في انتهاك لأحكام هذا القانون يعتبر باطلاً. المادة 06. في إطار بيع أو نقل الحقوق والالتزامات الناشئة عن عقد تقاسم الإنتاج من شركة أم إلى فرعها أو بين الشركات التي تنتمي إلى نفس المجموعة، تظل الشركة الأم ملزمة بالتضامن
بالالتزامات الناشئة عن العقد المذكور. الفرع 4 من عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج المادة 16. يحدد عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج الشروط التي يلتزم بموجبها المقاول بتنفيذ، على مسؤوليته التقنية والمالية الحصرية، باسم الدولة ولحسابها، أنشطة الاستكشاف، وفي حالة الاكتشاف، استغلال الهيدروكربونات. ويتلقى في المقابل حصة من إنتاج الهيدروكربونات. يتضمن عقد
الاستكشاف وتقاسم الإنتاج بشكل خاص برنامجًا حد أدنى من الأعمال، وأحكامًا تتعلق بأساليب استرداد تكاليف النفط وتقاسم الإنتاج. المادة 26. يمنح عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج المقاول الحق الحصري لممارسة أنشطة الاستكشاف في المساحة المغطاة بالترخيص الحصري للاستكشاف، وفي حالة الاكتشاف، الحق الحصري في أنشطة الاستغلال على المساحة المغطاة بالترخيص الحصري
للتطوير والإنتاج. المادة 36. في حالة اكتشاف حقل من الهيدروكربونات، يتعين على المقاول إبلاغ إدارة الهيدروكربونات على الفور ودون تأخير. أي اتصال بهذه المعلومات مع الأطراف الثالثة يخضع لموافقة مسبقة من إدارة الهيدروكربونات. المادة 46. يتم الإعلان عن الطابع التجاري القابل للاستغلال لحقل من الهيدروكربونات من خلال إعلان تجاري موقع من الدولة والمقاول.
تحت طائلة العقوبة، يتعين على المقاول أن يقوم بأعمال التقييم لتحديد الطابع التجاري للاكتشاف في فترة لا تتجاوز ثمانية عشر شهرًا للمنطقة التقليدية وأربعة وعشرين شهرًا

والعميقة جدًا، اعتبارًا من تاريخ إبلاغ الاكتشاف لإدارة الهيدروكربونات. المادة 56. عند انتهاء فترة الاستغلال، يكون للمقاول المعني حق تفضيل في التفاوض على عقد استغلال وتقاسم الإنتاج المتعلق بالمنطقة التي يغطيها الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج. تحت طائلة العقوبة، يجب على
المقاول ممارسة هذا الحق في موعد لا يتجاوز عامين قبل انتهاء الترخيص الحالي. يجب أن يتم التفاوض في هذه الحالة في موعد لا يتجاوز عامًا واحدًا قبل انتهاء الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج. في حالة فشل التفاوض، يتعين على المقاول تحرير المنطقة عند انتهاء فترة الاستغلال. الفرع 5 من عقد الاستغلال وتقاسم الإنتاج المادة 66. يحدد عقد

الاستغلال وتقاسم الإنتاج
الشروط التي يلتزم بموجبها المقاول بتنفيذ، على مسؤوليته التقنية والمالية الحصرية، باسم الدولة ولحسابها، أنشطة تطوير وإنتاج الهيدروكربونات ويتلقى في المقابل حصة من إنتاج الهيدروكربونات. يتضمن الشروط المتعلقة باسترداد تكاليف النفط وشروط تقاسم الإنتاج. المادة 76. يمنح عقد الاستغلال وتقاسم الإنتاج المقاول الحق الحصري لممارسة أنشطة التطوير والإنتاج في
المساحة المغطاة بالترخيص الحصري للتطوير والإنتاج. المادة 86. عند انتهاء فترة الاستغلال، يتمتع المقاول بحق تفضيل في إبرام أي عقد هيدروكربونات قابل للتفاوض للمنطقة المعنية. يجب على المقاول ممارسة هذا الحق في موعد لا يتجاوز عامين قبل انتهاء الترخيص الحالي. يجب أن يتم التفاوض في هذه الحالة في موعد لا يتجاوز عامًا واحدًا قبل انتهاء الترخيص الحصري
للتطوير والإنتاج. في حالة فشل التفاوض، يتعين على المقاول تحرير المنطقة عند انتهاء فترة الاستغلال. المادة 96. بمجرد بدء إنتاج حقل، تشارك الدولة بنسبة محددة في العقد، في تمويل جميع تكاليف التطوير والإنتاج.

ادة 07. تكون اتفاقية الاستغلال مفتوحة حصريًا لأنشطة استغلال على الاكتشافات الهامشية، والحقول الهامشية والحقول . تحدد الشروط التي يلتزم بموجبها المقاول بتنفيذ هذه الأنشطة، على مسؤوليته التقنية والمالية الحصرية. جميع الأصول والأشياء الأخرى اللازمة
أو المرتبطة بتنفيذ اتفاقية الاستغلال هي ملك للدولة. المادة 17. تمنح اتفاقية الاستغلال المقاول الحق الحصري لممارسة أنشطة الاستغلال في المساحة المغطاة برخصة الاستغلال. المادة 27. يتم إبرام اتفاقية الاستغلال بشكل أولوي مع المشغل الوطني والشركات المحلية. ومع ذلك، فإن المقاول الذي قام بإجراء اكتشاف هامشي يستفيد من حق التفضيل لتوقيع اتفاقية استغلال
متعلقة بالاكتشاف المذكور. الفصل 2 من العناوين النفطية المادة 37. العناوين النفطية هي: الرخصة الحصرية للتنقيب؛ الرخصة الحصرية للاستكشاف؛ الرخصة الحصرية للتطوير والإنتاج؛ الرخصة الحصرية للإنتاج؛ خصة الاستغلال. القسم 1 من الأحكام العامة المادة 47. لا يمكن تنفيذ الأعمال موضوع عقود الهيدروكربونات إلا بموجب عمل إداري صادر وفقًا لأحكام هذا القانون،
باستثناء تلك التي يتم تنفيذها في إطار عقد خدمات يتعلق فقط بأعمال التعرف الجيولوجي. المادة 57. يتمتع المقاول الحائز على عنوان نفطي بالحقوق المرتبطة به ويكون ملزمًا باحترام الالتزامات الناشئة عنه. المادة 67. الأنشطة المغطاة برخصة حصرية ورخصة الاستغلال هي من المصلحة العامة.

ورخصة الاستغلال المقاول حقوقًا، باستثناء حق ملكية الأرض وما تحتها. هذه الحقوق غير قابلة للتجزئة، وغير قابلة للتأجير، وغير قابلة للتداول، وغير قابلة للنقل، وغير قابلة للضمانات أو التأمينات. المادة 87. السلطة المختصة هي الوحيدة المخولة بإصدار العناوين النفطية، وفقًا
لأحكام النصوص السارية. المادة 97. أي عنوان نفطي يتم إصداره في انتهاك لأحكام هذا القانون ونصوصه التطبيقية يعتبر باطلاً وغير ذي أثر. القسم 2 من الأحكام الخاصة الفرع 1 من الرخصة الحصرية للتنقيب المادة 08. يتم إصدار الرخصة الحصرية للتنقيب للحائز على عقد التقييم الفني. تمنح هذه الرخصة الحق الحصري في تنفيذ الأعمال المحددة في المنطقة المحددة موضوع العقد.
لا يمكن أن تتجاوز مدتها ثمانية عشر شهرًا. الفرع 2 من الرخصة الحصرية للاستكشاف المادة 18. تمنح الرخصة الحصرية للاستكشاف لحائزها الحق الحصري في تنفيذ، في منطقة محددة، باسم الدولة ولحسابها، أعمال الاستكشاف، بما في ذلك السيسميك، وحفريات الاستكشاف والتقييم كما هو منصوص عليه في العقد. المادة 28. تصدر الرخصة الحصرية للاستكشاف بقرار من الوزير المكلف
بالهيدروكربونات، بعد توقيع مرسوم الموافقة على عقد الاستكشاف وتقاسم الإنتاج. تبدأ فترة الاستكشاف اعتبارًا من تاريخ توقيع القرار الذي يحمل إصدار الرخصة الحصرية للاستكشاف. المادة 38. تستمر فترة الاستكشاف لمدة ثماني سنوات. يتم تقسيمها إلى مراحل تحدد مددها بموجب العقد. يمكن تمديد فترة الاستكشاف لمدة عام واحد. يمكن أن تخضع مراحل الاستكشاف لتمديد لا

يتجاوز اثني عشر شهرًا لجميع المراحل مجتمعة. في جميع الحالات، لا يمكن أن تتجاوز مدة فترة الاستكشاف عشر سنوات، مع الأخذ في الاعتبار تمديد فترة الاستكشاف وتمديد المراحل.

الاستكشاف يؤديان إلى دفع المكافآت المحددة في عقد الهيدروكربونات. إعادة تنظيم فترات مراحل الاستكشاف تخضع لموافقة الجهات المختصة في إدارة الهيدروكربونات. القسم الفرعي 3 بشأن الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج المادة 48. يمنح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج حامله الحق الحصري في

القيام، باسم ومن أجل الدولة، بأعمال التطوير والإنتاج للهيدروكربونات في منطقة الاستغلال. يمكن لإدارة الهيدروكربونات أن تسمح للمشغل بإجراء أعمال استكشاف في منطقة الاستغلال، لا سيما لاختبار مواضيع أو هياكل مختلفة. في هذه الحالة، فإن تحديد منطقة الاستغلال يؤدي إلى تغييرات في المنطقة المحددة الأصلية وفسخ الترخيص الحصري للاستكشاف داخل محيط منطقة

الاستغلال. المادة 58. لا يمكن منح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج إلا للمقاول الذي يكون المشغل فيه شخصًا معنويًا من القانون الغابوني. يتم منحه بموجب قرار من السلطة المختصة، وفقًا للشروط المنصوص عليها في النصوص السارية. المادة 68. منح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج مشروط بموافقة إدارة الهيدروكربونات على خطة التطوير وفقًا لأحكام العقد. المادة 78.

لتي تكتشف حقلاً من قابلاً للاستغلال تجاريًا يتجاوز منطقة حرة من

ةقطنملا ديدمتل تانوبركورديهلا ةرادإ ىلإ بلط ميدقت ينعملا لغشملا ىلع نيعتي ،

المحددة موضوع العقد. المادة 88. يتم الاتفاق على وحدة بين المقاولين المعنيين في غضون لا يتجاوز أربعة وعشرين شهرًا عندما يمتد حقل إلى ما وراء محيط عقد مشاركة الإنتاج

المجاور لمحيط عقد أو عدة عقود أخرى. تتم الموافقة على هذه الوحدة من قبل السلطة المختصة. في حالة عدم التوصل إلى اتفاق بين المقاولين المعنيين، تحدد السلطة المختصة الشروط والأحكام لهذه الوحدة. المادة 98. يتم منح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج، فيما يتعلق بالهيدروكربونات السائلة، كما يلي: لفترة عشر سنوات، للمنطقة التقليدية، قابلة للتجديد لثلاث مراحل

مدة كل منها خمس سنوات؛ لفترة خمس عشرة سنة، للمنطقة البحرية العميقة والعميقة جدًا، قابلة للتجديد لمرحلتين مدة كل منهما ثماني سنوات وسبع سنوات.

أعلاه اعتبارًا من بدء الإنتاج. المادة 09. يتم منح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج، فيما يتعلق بالهيدروكربونات الغازية، كما يلي: لفترة خمس عشرة سنة، للمنطقة التقليدية، قابلة للتجديد لثلاث مراحل مدة كل منها خمس سنوات؛ لفترة عشرين عامًا، للمنطقة البحرية العميقة والعميقة

جدًا، قابلة للتجديد لمرحلتين مدة كل منهما ثماني سنوات وسبع سنوات. يتم احتساب الفترات المذكورة أعلاه اعتبارًا من بدء الإنتاج. المادة 19. تجديد الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج يؤدي إلى دفع مكافأة يتم تحديد مقدارها وشروط دفعها في عقد مشاركة الإنتاج. المادة 29. يتعين على حامل الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج أن يبدأ في إنتاج الحقل، في الإطار الزمني

المحدد في خطة التطوير. يتعين عليه بدء تنفيذ المنشآت اللازمة لإنتاج الحقل في غضون عامين من تاريخ منح الترخيص الحصري للتطوير والإنتاج. يمكن تمديد هذه الفترة من قبل السلطة المختصة، بعد استشارة الخدمات الفنية، مقابل غرامة تحدد شروط دفعها بموجب اللوائح. القسم الفرعي 4 بشأن الترخيص الحصري للإنتاج المادة 39. يتم منح الترخيص الحصري للإنتاج لحامل عقد خدمات

إنتاج الهيدروكربونات. هذا الترخيص يمنحه الحق الحصري في إنتاج الهيدروكربونات المستمدة من الحقل موضوع العقد المذكور، مقابل تعويض متفق عليه بين الأطراف. المادة 49. يتم منح الترخيص الحصري للإنتاج لفترة متفق عليها بين الأطراف. يحدد إحداثيات محيط منطقة الاستغلال. القسم الفرعي 5 بشأن ترخيص الاستغلال المادة 59. يمنح ترخيص الاستغلال حامله الحق الحصري في

إجراء أعمال التطوير والإنتاج في منطقة الاستغلال. يمكن لإدارة الهيدروكربونات أن تسمح للمشغل بإجراء أعمال استكشاف في منطقة الاستغلال، لا سيما لاختبار مواضيع أو هياكل مختلفة.

-- 22 من 45 --

غتسالا صيخرت حنمت نكمي ال 23 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ

للمقاول الذي يكون المشغل فيه شخصًا معنويًا من القانون الغابوني. يتم منحه بموجب قرار من السلطة المختصة، بعد توقيع مرسوم الموافقة على اتفاقية الاستغلال. المادة 69. منح ترخيص الاستغلال مشروط بموافقة، من قبل إدارة الهيدروكربونات، على خطة التطوير، وفقًا لأحكام اتفاقية

الاستغلال. المادة 79. يتعين على المشغل المعني تقديم طلب إلى إدارة الهيدروكربونات لتمديد منطقة الاستغلال موضوع اتفاقية الاستغلال، في حالة اكتشاف حقل من الهيدروكربونات قابل للاستغلال تجاريًا يتجاوز منطقة حرة من المجال النفطي. المادة 89. يتم الاتفاق على وحدة بين المقاولين المعنيين في غضون لا يتجاوز أربعة وعشرين شهرًا، عندما يمتد حقل إلى ما وراء محيط

عقد أو عدة عقود أخرى للهيدروكربونات. تتم الموافقة على هذه الوحدة من قبل السلطة المختصة. في حالة عدم التوصل إلى اتفاق بين المقاولين المعنيين، تحدد السلطة المختصة الشروط والأحكام لهذه الوحدة. المادة 99. يتم منح ترخيص الاستغلال الصالح للهيدروكربونات السائلة لفترة عشر سنوات. تُرفع هذه الفترة إلى خمس عشرة سنة للهيدروكربونات الغازية. يتم احتساب الفترات

المذكورة أعلاه اعتبارًا من بدء الإنتاج. ترخيص الاستغلال قابل للتجديد لمرحلتين مدة كل منهما خمس سنوات. الفصل 3 بشأن الأحكام الخاصة بالاكتشافات الهامشية، والحقول الهامشية والحقول الناضجة المادة 001. تكون أنشطة استغلال الاكتشافات الهامشية، والحقول الهامشية والحقول الناضجة مفتوحة بشكل تفضيلي للمشغل الوطني والشركات المحلية، وفقًا لأحكام المادة 07

أعلاه. يستفيد المقاول الذي قام باكتشاف هامشي من حق الأفضلية في إبرام اتفاقية استغلال تتعلق بالاكتشاف المذكور. المادة 101. يتعين على الشركات المحلية الراغبة في الوصول إلى اتفاقيات الاستغلال أن تثبت قدراتها الفنية والمالية المطلوبة.

-- 32 من 45 --

صاحلا تاكرشلا .102 ةداملا 24 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ

ترخيص حصري للاستكشاف ساري المفعول قبل دخول هذا القانون حيز التنفيذ مؤهلة للاتفاقيات الاستغلال للاكتشافات الهامشية الواقعة داخل المنطقة المغطاة بترخيصها. المادة 301. الشركات الحاصلة على ترخيص حصري للتطوير والإنتاج أو ترخيص استغلال ساري المفعول قبل دخول هذا القانون

حيز التنفيذ مؤهلة للاتفاقيات الاستغلال للحقول الهامشية والحقول الناضجة الواقعة داخل المنطقة المغطاة بترخيصها أو ترخيصها، بشرط أن تتعاون مع المشغل الوطني أو شركة محلية. المادة 401. استغلال الاكتشافات الهامشية، والحقول الهامشية والحقول الناضجة يستفيد من نظام اقتصادي وضريبي استثنائي، يتميز بشكل خاص بـ: تسهيل الضرائب؛ التفاوض الحر على معدلات الرسوم

التعدينية النسبية؛ التفاوض الحر على معدل الضريبة النفطية؛ مبلغ مخفض من الأموال المخصصة؛ مبلغ مخفض من مكافآت التوقيع والإنتاج؛ معدل مخفض من -؛ الإعفاء من الرسوم الجمركية على استيراد المعدات والأجهزة النفطية. تحدد معدلات ومبالغ هذه الضرائب والرسوم والضرائب والمساهمات المختلفة في اتفاقية الاستغلال. الفصل 4 بشأن البنية التحتية للاستخراج

والمعالجة والنقل وتخزين الهيدروكربونات المادة 501. النظام القانوني للبنية التحتية الأساسية كما هو محدد في المادة 8 أعلاه ينطبق على البنية التحتية موضوع هذا الفصل. المادة 601. اختيار، وموقع، وتركيب، وتعديل وتفكيك البنية التحتية للاستخراج، والمعالجة، والنقل وتخزين الهيدروكربونات مشروط بالحصول مسبقًا على ترخيص ممنوح من إدارة الهيدروكربونات. تحدد

القواعد المتعلقة بالبناء، والتشغيل، والسلامة لهذه البنية التحتية، وكذلك طرق الوصول بموجب النصوص السارية. المادة 701. تطبيق أي عامل أو معامل في حساب كميات الهيدروكربونات المنقولة محظور، إلا بموافقة مسبقة من إدارة الهيدروكربونات.

-- 42 من 45 --

ب ةقلعتملا دوقعلا .108 ةداملا 25 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ

خزين وتقييم الهيدروكربونات، المبرمة بين المتعهد الأطراف الثالثة، الإدارة المعنية بالهيدروكربونات. الفصل 5 بشأن الالتزام بتوريد النفط الخام المادة 901. يُلزم كل منتج للنفط الخام على الأراضي

الوطنية بتسليم أولاً، كل عام، حصته من
الخام المحددة في عقد تقاسم الإنتاج والمخصصة لتلبية احتياجات السوق المحلية. يؤدي المنتج هذا الالتزام من خلال تسليم الكمية والنوعية المطلوبة للسوق المحلية، إما من خلال السحب المباشر من إنتاجه الخاص، أو من خلال التبادل أو الشراء من منتجين آخرين. المادة 011. سعر البيع من قبل المتعهد للكمية من الهيدروكربونات المخصصة لتلبية احتياجات السوق المحلية يساوي
السعر الرسمي للبيع مع خصم قدره 51٪. تشكل هذه الخصم تكلفة نفطية أو عبء قابل للخصم. المادة 111. يتم تزويد المصانع البتروكيماوية المحلية بالمشتقات النفطية أو الغاز الطبيعي من خلال عقود تُعطى الأولوية للمنتجين المحليين. وينطبق نفس الشيء على تزويد مصانع تصنيع الزيوت الأساسية. المادة 211. تحدد مرسوم مشترك من السلطة المختصة والوزير المسؤول عن الاقتصاد
طرق تطبيق أحكام هذا الفصل. الفصل 6 أحكام خاصة بالغاز الطبيعي المادة 311. تشجع الدولة استغلال حقول الغاز الطبيعي لتلبية احتياجات السوق المحلية ولتصديرها من خلال تنفيذ نظام قانوني ومالي يتناسب مع خصوصيات استغلال الغاز الطبيعي. المادة 411. يقترح الوزارة المعنية بالهيدروكربونات سياسات عامة لزيادة الإنتاج والاستخدام المستدام للغاز الطبيعي، على أساس
اقتصادي واجتماعي وبيئي. المادة 511. تضمن الوزارة المعنية بالهيدروكربونات التنسيق والترويج لبرامج التحفيز والإجراءات الهادفة إلى جذب المستثمرين والشركات في قطاع الغاز الطبيعي الوطني بما في ذلك تقييم إطار الحوافز الخاصة.

ا ةرازولا نمضت .116 ةدامل ا 26 تانوبركوردي هلا نونا ق نوباغ . . . . . لترويج والتطوير تنفيذ الوقائية التصحيحية لتوفير إمدادات
غل ل جتنم لك مزلُي .117 ةدامل ا .ئراوطل ا تال اح ي ف ك ل ذ ي ف ام ب ، زاغل ا م ئال م
الطبيعي على الأراضي بتسليم الدولة أو لطرف ثالث معين من قبلها، أولاً، كل
عام، حصته من الغاز الطبيعي في الإنتاج الوطني لتلبية احتياجات السوق المحلية. يؤدي المنتج المعني هذا الالتزام من خلال تسليم الكمية والنوعية المطلوبة للسوق المحلية، إما من خلال السحب المباشر من إنتاجه الخاص، أو من خلال التبادل أو الشراء من منتجين آخرين. تحدد طرق تحديد حصة الغاز الطبيعي من خلال اللوائح والعقود المتعلقة بالهيدروكربونات. يتم تحديد سعر
البيع الرسمي من خلال اللوائح. المادة 811. يتم وضع خطة عشرية للغاز تحدد أهدافها وشروطها من خلال اللوائح. المادة 911. يُلزم المتعهدون بإرسال جميع المعلومات المتعلقة بحساب الغاز إلى الإدارة المعنية بالهيدروكربونات، وفقًا للطرق المحددة من خلال اللوائح. القسم 1 الغاز غير المصاحب المادة 021. يُلزم المتعهد بالإشارة دون تأخير إلى نيته في إجراء أعمال تطوير
وإنتاج هذه الموارد، في حالة اكتشاف حقل هيدروكربونات يحتوي على غاز طبيعي يمكن استغلاله تجاريًا ضمن نطاق الترخيص النفطي. يقدم لهذا الغرض خطة تطوير وخطة للتخلي وإعادة تأهيل المواقع التي يقدمها إلى السلطة المختصة بعد توقيع إعلان الجدوى التجارية. يفقد المتعهد جميع حقوقه في حالة التنازل أو التخلي عن إجراء أعمال تطوير وإنتاج حقل الهيدروكربونات الذي يحتوي
على الغاز الطبيعي. يتم توجيه عمل التنازل أو التخلي إلى السلطة المختصة التي تؤكد استلامه. المادة 121. يبقى حقل الهيدروكربونات الذي يحتوي على الغاز الطبيعي غير المصاحب والذي لم يُعلن عنه كقابل للاستغلال تجاريًا ملكية حصرية

طل ا زاغل ا قي وس ت .123 ةدامل ا 27 تانوبركوردي هلا نونا ق نوباغ . . . . .
في السوق المحلية يخضع لخطة رئيسية وضعتها الدولة. القسم 2 الغاز المصاحب المادة 421. تظل حصة الغاز
تخرج من ، للاستهلاك الذاتي، مخصصة للعمليات النفطية
رح 3 م س ق ل ا .ةل ودل ل ةي ك ل م ،

521. يُحظر حرق الغاز وإطلاقه في جمهورية الغابون. ومع ذلك، بناءً على طلب المتعهد وبناءً على رأي الخدمات المختصة من الإدارة المعنية بالهيدروكربونات، يمكن السماح بحرق الغاز وإطلاقه لفترة محددة من قبل الإدارة المعنية بالبيئة. بناءً على رأي الخدمات المختصة المذكورة
في الفقرة 2 أعلاه، تحدد السلطة المختصة، لكل حقل، حدًا من الغاز القاتل يمكن مراجعته بشكل دوري. المادة 621. يقدم كل مشغل إلى الموافقة المشتركة للوزارات المعنية بالهيدروكربونات والبيئة خطة لتقليل حرق الغاز لجميع الحقول قيد الإنتاج. المادة 721. يُلزم المتعهد بتجهيز جميع الحقول قيد الإنتاج بأجهزة قياس الغاز المحروق. يتم الموافقة على اختيار وحجم وموقع
هذه الأجهزة من قبل الإدارة المعنية بالهيدروكربونات والبيئة. يُطلب من المتعهد إبلاغ السلطة المختصة بكميات الغاز المحروق. يعرض عدم الإبلاغ عن أي كمية من الغاز المحروق مؤلفه لغرامة تحدد بموجب اللوائح. المادة 821. يُلزم الشركات التي تمارس أنشطة المنبع على الأراضي الوطنية بتطوير أو استخدام تقنيات مناسبة لاستعادة وإعادة حقن الغاز بهدف تحسين الإنتاج
والحفاظ على المورد. المادة 921. تحدد طرق مراقبة كميات الغاز المحروق، والغاز المرفوض، وخطط تقليل الحرق وكذلك العقوبات المقررة بموجب اللوائح.
-- 72 من 45 --

ل ةيئاهنلا ةطشنألا 4 نانوعلا 28 تانوبركوردیهلا نوناق نوباغ . . . . . .

1 أحكام عامة المادة 031. يتطلب ممارسة نشاط تحويل الهيدروكربونات الحصول مسبقًا على ترخيص تشغيل يتمثل في مرسوم من رئيس الجمهورية بناءً على اقتراح من السلطة المختصة. تتطلب ممارسة الأنشطة النهائية الأخرى الحصول مسبقًا على ترخيص تشغيل صادر عن السلطة المختصة. المادة 131.
تُمنح التراخيص المشار إليها في هذا الفصل فقط للأشخاص الطبيعيين أو الأشخاص المعنويين من القانون الغابوني الذين يثبتون الكفاءات الفنية والقدرات المالية المطلوبة، وفقًا للشروط والطرق المحددة في النصوص السارية. المادة 231. يؤدي إصدار أي ترخيص إلى دفع رسوم تحدد بموجب اللوائح. المادة 331. تحدد مدة التراخيص، وإذا لزم الأمر، شروط التمديد أو التجديد بموجب
النصوص السارية. المادة 431. الترخيص لممارسة نشاط نهائي غير قابل للتداول وغير قابل للنقل. المادة 531.
التراخيص التي تفتح حقًا لممارسة نشاط نهائي هي خصوصًا : ترخيص تحويل الهيدروكربونات أو المنتجات النهائية؛ ترخيص استيراد الهيدروكربونات أو المنتجات النهائية؛ ترخيص تجارة الهيدروكربونات أو المنتجات النهائية؛ ترخيص تصدير الهيدروكربونات أو المنتجات
النهائية؛ ترخيص نقل المنتجات النهائية؛ ترخيص نقل ومعالجة وتقييم الزيوت المستعملة؛ ترخيص تخزين المنتجات النهائية؛ ترخيص تخزين المنتجات النهائية؛ ترخيص توزيع المنتجات النهائية؛ ترخيص تعبئة المنتجات النهائية؛ ترخيص إضافة مواد. المادة 631. أي ترخيص يُمنح في انتهاك لأحكام هذا الفصل يكون باطلاً ولا أثر له. المادة 731. يُلزم كل حامل لترخيص ممارسة
نشاط نهائي بإعادة تأهيل الموقع عند انتهاء تشغيله، وفقًا لأحكام النصوص السارية.
-- 82 من 45 --

ل ةصاخ ماكحأ 2 لصفلا 29 تانوبركوردیهلا نوناق نوباغ . . . . . .

تحويل الهيدروكربونات المادة 831. يُلزم كل مصفاة أو مصنع بتروكيماوي أو مصنع لتصنيع الزيوت بتزويد السوق الوطنية بالأولوية، وفقًا للطرق المحددة بموجب مرسوم من السلطة المختصة. المادة 931. يتم تزويد السوق المحلية بالنفط الخام، والمنتجات شبه النهائية، والمواد الأساسية أو الغاز
الطبيعي لاحتياجات التكرير، والبتروكيماويات، وتصنيع الزيوت وفقًا للطرق المحددة بموجب أحكام النصوص السارية وعقود الهيدروكربونات. تُفوتر تسليمات النفط الخام والغاز الطبيعي من قبل الموردين لصناعة التكرير الوطنية بالسعر المحدد بموجب اللوائح. القسم 2 استيراد وتصدير الهيدروكربونات والمنتجات شبه النهائية، النهائية أو المتبقية المادة 041. يمكن للسلطة
المختصة، في حالة الضرورة، السماح لفترة محددة باستيراد الهيدروكربونات والمنتجات شبه النهائية، النهائية والمتبقية. تشير طلبات الاستيراد بشكل خاص إلى طبيعة ومواصفات وكمية الهيدروكربونات، والمنتجات شبه النهائية، النهائية والمتبقية وأي منتجات أخرى يتم استيرادها بالإضافة إلى برنامج هذه الواردات. المادة 141. يُصرح الوزير المسؤول عن الهيدروكربونات بتصدير

الهيدروكربونات والمنتجات النهائية عندما يتجاوز مستوى الإنتاج الوطني لهذه المنتجات احتياجات السوق المحلية.
المادة 241. تحدد الآليات الخاصة بتسوية واستقرار أسعار المنتجات النفطية بموجب اللوائح. القسم 3 نقل المنتجات شبه النهائية، النهائية والمتبقية المادة 341. يُلزم كل مشغل للبنية التحتية وشبكات النقل بضمان لمستخدمي
حرية احترام
ح يف .زييمتلا مدعو ،ةلماعملا يف ةاواسملاو ،ةيرعسلا ةيفافشلا
الضرورة، يمكن أن تخضع هذه البنية التحتية والشبكات لمصادرة من الدولة، وفقًا لأحكام النصوص السارية. المادة 441. تحدد طرق وشروط ممارسة أنشطة نقل المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المتبقية بموجب اللوائح.

للمنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات المادة 541 - يتم تحديد الشروط والقواعد المتعلقة بإنشاء، وتطوير، وتخزين واستغلال المخازن والمستودعات للمنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات عن طريق اللوائح وفقًا للنصوص السارية. القسم 5 - توزيع المنتجات شبه النهائية،
النهائية أو المخلفات المادة 641 - يجب على كل حامل لترخيص توزيع المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات أن يقوم بتنفيذ الاستثمارات الواردة في برنامج الاستثمار المرفق بالترخيص. المادة 741 - يمكن للدولة أن تطلب من أي حامل لترخيص توزيع، إنشاء والحفاظ على احتياطي استراتيجي أو احتياطي أمان. المادة 841 - يجب أن تتوافق المنتجات النفطية والغازية
والمشتقات الموزعة بأي شكل من الأشكال على الأراضي الوطنية مع المواصفات المحددة في النصوص السارية. المادة 941 - يجب على حاملي تراخيص التوزيع، في جميع الظروف، الاحتفاظ بحد أدنى من المخزون التجاري، يتم تحديده عن طريق اللوائح، لضمان الإمداد المستمر للسوق الداخلية. المادة 051 - يتم تحديد الطرق الأخرى لتنفيذ أحكام هذا القسم عن طريق اللوائح. القسم 6 -
تعبئة المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات المادة 151 - يتم تحديد أنواع وطرق تعبئة المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات عن طريق اللوائح. القسم 7 - تحديد سعر بيع المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات المادة 251 - يتم تحديد أسعار بيع المنتجات شبه النهائية، النهائية أو المخلفات الموزعة في السوق الداخلية وأسعار المنتجات شبه
النهائية، النهائية أو المخلفات المخصصة للاستهلاك في السوق الداخلية بموجب النصوص السارية. نظام التوازن ينظم الفروق في الأسعار بين المناطق في البلاد.

الزراعي المادة 351 - ينظم هذا القانون جميع طرق إضافة المواد إلى الوقود. المادة 451 - تشجع الدولة وتدعم إنتاج واستهلاك الوقود الحيوي لدعم نشاط الهيدروكربونات. المادة 551 - يقترح الوزارة المسؤولة عن الهيدروكربونات، بالتعاون مع الوزارات الأخرى المعنية، سياسات لزيادة
إنتاج واستخدام الوقود الحيوي والوقود الزراعي، على أساس اقتصادي واجتماعي وبيئي. المادة 651 - تضمن الوزارات المسؤولة عن الهيدروكربونات والزراعة التنسيق وتعزيز برامج الحوافز والإجراءات الهادفة إلى جذب الاستثمارات في قطاع الوقود الحيوي والوقود الزراعي. القسم الفرعي 1 - إنتاج الوقود الحيوي والوقود الزراعي المادة 751 - المواد الخام اللازمة لإنتاج الوقود
الحيوي والوقود الزراعي تأتي من الإنتاج الزراعي، وخاصة البيوستير من زيت النخيل أو الإيثانول من قصب السكر أو أي منتج زراعي آخر. المادة 851 - يتم إصدار ترخيص الإضافة من قبل الوزارات المسؤولة عن الهيدروكربونات والزراعة وفقًا للإجراءات والشروط المحددة عن طريق اللوائح. المادة 951 - يتم تحديد نسب إضافة المواد إلى الوقود عن طريق اللوائح. المادة 061 - تتم
إضافة المواد إلى الوقود بهدف إنتاج الوقود الحيوي في المستودعات النفطية، وفقًا للتشريعات السارية. المادة 161 - يتم تحديد القواعد والإجراءات الخاصة بالتوزيع والإنتاج واستهلاك الوقود الحيوي والوقود الزراعي عن طريق اللوائح.
القسم الفرعي 2 - تحديد سعر بيع الوقود الحيوي والوقود الزراعي المادة 261 - يتم تحديد أسعار بيع الوقود الحيوي والوقود الزراعي
الموزعة في السوق الداخلية وأسعار الوقود الحيوي والوقود الزراعي المخصص للاستهلاك في السوق الداخلية بموجب

النصوص السارية. نظام التوازن ينظم الفروق في الأسعار بين المناطق في البلاد.

والمسؤولية الاجتماعية للشركات الفصل 1 - المحتوى المحلي المادة 361 - يجب على الأشخاص المعنويين أو الطبيعيين الذين يمارسون نشاط الهيدروكربونات على أراضي جمهورية غابون المشاركة في النمو الاقتصادي للبلاد، في تعزيز الرفاه الاجتماعي للغابونيين وفي تطوير صناعة الهيدروكربونات.

يتعين عليهم الالتزام بتنفيذ جميع القواعد والتدابير والتوجيهات والتعليمات التي تحددها الدولة في إطار سياسة شاملة للمحتوى المحلي. تهدف هذه السياسة إلى زيادة حصة القيمة المضافة المنتجة و □أو المستهلكة في غابون من قبل صناعة النفط أو الغاز، وخاصة من خلال: رفع مستوى الخبرة للموظفين الغابونيين وزيادة تنافسية الشركات المحلية، التي يجب أن تقوم بأعمال أو

خدمات، أو توفير سلع لتنفيذ العمليات النفطية؛ تشجيع استهلاك واستخدام السلع والخدمات المحلية؛ تدريب الموظفين الغابونيين في مهن صناعة الهيدروكربونات؛ تعزيز المشاريع المجتمعية؛ تعزيز المشاريع الهيكلية ذات التأثير الاجتماعي الكبير؛ تعزيز مشاريع البحث والتطوير في صناعة الهيدروكربونات؛ نقل التكنولوجيا والمهارات إلى الغابونيين والشركات المحلية. تحدد

النصوص التنظيمية طرق تنفيذ الأهداف المذكورة أعلاه وكذلك طرق الرقابة والعقوبات. المادة 461 - تحدد الدولة وتنفذ سياسة التوظيف وتدريب الموارد البشرية الوطنية في القطاع، والتي تتمثل بشكل خاص في: إعطاء الأولوية للقوى العاملة الوطنية من نفس مستوى المؤهلات والمهارات للوظائف المتاحة؛ توظيف القوى العاملة الأجنبية المتخصصة، بشكل استثنائي، بشرط وجود نقص في

القوى العاملة الوطنية في نفس المجال؛ ويجب أن يكون هذا التوظيف مصحوبًا ببرنامج تدريب للغابونيين لاكتساب نفس الخبرة؛ الاستبدال التدريجي للقوى العاملة الأجنبية بالقوى العاملة الوطنية التي تبرر نفس المهارات.

تنفيذ الأهداف المذكورة في هذه المادة وكذلك طرق الرقابة والعقوبات. المادة 561 - يجب على أي شخص معنوي أو طبيعي يمارس نشاط الهيدروكربونات على أراضي جمهورية غابون أن يساهم بشكل فعال في إجراءات تدريب الغابونيين في قطاع الهيدروكربونات. لهذا الغرض، يجب عليه تقديم كل عام إلى

الوزير المسؤول عن الهيدروكربونات وإلى الوزير المسؤول عن العمل برنامج تدريب يتضمن بشكل خاص أحكام المادة 461 المذكورة أعلاه. المادة 661 - تدعم الدولة التفضيل الوطني من خلال منح زيادة مصطنعة في تكاليف النفط لأي مقاول يستخدم السلع والخدمات المقدمة من الشركات الغابونية، دون أن تتجاوز هذه الزيادة الحد الأقصى لاسترداد تكاليف النفط المنصوص عليها في عقد

تقاسم الإنتاج. يتم تحديد معدل الزيادة المصطنعة، والسلع والخدمات المذكورة أعلاه وطرق تنفيذ الأحكام الحالية عن طريق اللوائح. المادة 761 - يتم تحديد طرق تنفيذ أحكام هذا الفصل الأخرى عن طريق اللوائح. الفصل 2 - المسؤولية الاجتماعية للشركات المادة 861 - تستند المسؤولية الاجتماعية للشركات إلى التزام هذه الأخيرة بالمساهمة في تلبية تحديات التنمية

المستدامة، وخاصة تحسين رفاهية السكان المحليين وحماية البيئة. المادة 961 - تشارك الشركات التي تمارس الأنشطة العليا، وفقًا لأحكام المادة 861 المذكورة أعلاه، في تمويل الاستثمارات وتسوية الالتزامات المالية المتوافقة مع أهداف تنويع الاقتصاد الوطني، وخاصة من خلال آليات □□□ و □□□ المنصوص عليها في عقود الهيدروكربونات. العنوان 6 - الجودة، الصحة، السلامة،

الأمان والبيئة المادة 071 - تنطبق أحكام النصوص السارية التي تحدد التزامات الأشخاص الطبيعيين أو المعنويين في المواد موضوع هذا العنوان على قطاع الهيدروكربونات. تشمل هذه الالتزامات بشكل خاص: الحفاظ على البيئة وإدارة النفايات؛

المخاطر؛ إدارة المخاطر والكوارث؛ نقل البيانات المتعلقة بمؤشرات الأداء؛ إجراء دراسات الأثر وخطط الإدارة البيئية والاجتماعية؛ خطة التخلي وإعادة تأهيل المواقع. يتم تنفيذ الرقابة على تنفيذ هذه الالتزامات على جميع المشاركين في

القطاع، تحت إشراف خدمات إدارة
الهيدروكربونات، بالتعاون مع الإدارات الأخرى المعنية. المادة 171 - يجب على أي شخص طبيعي أو معنوي يمارس نشاط الهيدروكربونات أن يحترم الأحكام المتعلقة بالصحة والسلامة والأمان والبيئة، المطبقة على قطاع الهيدروكربونات. يتم تحديد هذه الأحكام عن طريق اللوائح وفقًا للنصوص السارية. المادة 271 - يمكن فقط للمكاتب المعتمدة من إدارة الهيدروكربونات والبيئة
إجراء دراسات المخاطر. تتم مراجعة دراسات المخاطر للمنشآت النفطية من قبل الخدمات الفنية المعنية وتخضع لمراجعة دورية. تحدد طرق تنفيذ الالتزامات المذكورة في هذا الفصل عن طريق قرار مشترك من الوزراء المسؤولين عن الهيدروكربونات والبيئة. المادة 371 - يجب على أي حامل لترخيص ممارسة نشاط الهيدروكربونات، قبل أي عملية، تقديم خطة التخلي وإعادة تأهيل الموقع إلى
الوزارات المسؤولة عن الهيدروكربونات والبيئة. كما يجب عليه، عند أي توقف عن الأنشطة، إعادة تأهيل كل موقع، وفقًا للتشريعات والقواعد الفنية السارية. تحدد خطط التخلي وإعادة تأهيل المواقع عن طريق اللوائح بشكل مشترك من قبل إدارات الهيدروكربونات والبيئة. المادة 471 - يتم تنفيذ أعمال إعادة تأهيل المواقع من قبل الدولة من خلال تخصيص الأموال من صندوق إعادة
تأهيل المواقع الذي أنشأه المعني، في حالة التقصير أو عدم التنفيذ من قبل حامل الترخيص. يتعين على حامل الترخيص تحمل التكاليف الإضافية اللازمة، عندما تكون موارد صندوق إعادة التأهيل غير كافية.

ودنص ليومت متي .175 ةداملا 35 تانوبركورديهلا نوناق نوباغ

تأهيل المواقع من خلال التخصيصات السنوية من حامل الترخيص. تدخل هذه التخصيصات في التكاليف النفطية. وهي ليست أصولاً لحامل الترخيص. المادة 671. يتم إيداع صندوق إعادة تأهيل المواقع في غابون في حساب عند بنك دول وسط أفريقيا أو مؤسسة ائتمان وفقًا للقانون الغابوني يتم
اختيارها بالاتفاق بين الأطراف وتخضع لرقابة اللجنة المصرفية لدول وسط أفريقيا. إنه غير قابل للحجز ومخصص حصريًا لهدفه. المادة 771. بالإضافة إلى العقوبات الأخرى المقررة، فإن عدم تمويل أو التمويل المتأخر لصندوق إعادة تأهيل المواقع يؤدي إلى غرامة تعادل 1 005 يوميًا عن كل يوم تأخير من المبالغ السنوية المستحقة. المادة 871. يتم تحديد الشروط الأخرى لتنفيذ
أحكام هذا العنوان عن طريق اللوائح وفي عقود الهيدروكربونات. العنوان 7 المسؤولية الصناعية والتأمينات المادة 971. تغطي مسؤولية حامل الترخيص لممارسة نشاط الهيدروكربونات جميع الأضرار الناجمة عن نشاطه وكذلك الآثار الناتجة عنها، بما في ذلك الأضرار التي تحدث خارج نطاق الترخيص. تسقط الدعوى المرتبطة بممارسة هذه المسؤولية بعد ثلاثين عامًا، اعتبارًا من اكتشاف
الضرر. المادة 081. يجب على حامل الترخيص لممارسة نشاط الهيدروكربونات أن يشترك في تأمين أو أكثر يغطي جميع المخاطر المرتبطة بأنشطته. يتعين عليه، في جميع الحالات، الاشتراك في تأمين لدى شركة تأمين محلية وفقًا للشروط المحددة في اللوائح المعمول بها. تخضع هذه التأمينات لإعادة التأمين لدى المعيد الوطني وفقًا للشروط المحددة في اللوائح المعمول بها. المادة
181. تدخل أقساط التأمين المدفوعة من قبل المقاول في التكاليف النفطية. العنوان 8 واجب الإعلام المادة 281. يتعين على حامل الترخيص لممارسة نشاط الهيدروكربونات تقديم تقرير إلى الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات حول حالة أنشطته وأي معلومات إدارية أو تقنية أو اقتصادية ومالية تتعلق بمسؤوليته الصناعية، الجودة، الصحة والبيئة وفقًا للشروط والمواعيد
المطلوبة. يتعين عليه بشكل خاص: إبلاغ موظفيه، والسكان والسلطات في المناطق المجاورة، عن المخاطر والأخطار المرتبطة بأنشطته؛ وجود خطة للوقاية والحماية من المخاطر الصناعية؛ إبلاغ السلطات المختصة على الفور عن أي ضرر أو حادث ناتج عن أنشطته؛ وجود خطة للتعامل مع الطوارئ وتطبيق فوري، في أي حالة تحقق مخاطر ضارة؛ وجود نظام لتغطية المخاطر الصناعية المطبقة
على العمال وأي ضحية جانبية. المادة 381. يجب إبلاغ أي تعديل لاحق في الشكل القانوني أو النظام الأساسي أو رأس المال الاجتماعي للشركات الحاصلة على تراخيص لممارسة أنشطة الهيدروكربونات على الفور إلى إدارة الهيدروكربونات، تحت طائلة عدم قابلية هذا التعديل للإدارة. العنوان 9 من الباطن النفطي المادة 481. دون الإخلال بالشروط الأخرى للأهلية المنصوص عليها في

النصوص المعمول بها، لا يمكن أن يبرم عقد من الباطن النفطي إلا من قبل الأشخاص الطبيعيين أو المعنويين المؤهلين تقنيًا في مهن الهيدروكربونات والحاصلين على ترخيص تقني صادر عن السلطة المختصة. مدة صلاحية الترخيص التقني هي خمس سنوات. تحدد اللوائح شروط إصدار الترخيص وتجديده وتعليقه وسحبه وكذلك شروط فقدانه. المادة 581.
تحتفظ إدارة الهيدروكربونات بسجل
للمقاولين المعتمدين. يتم تحديث هذا السجل بانتظام وهو مفتوح للجمهور. المادة 681. تُمنح عقود الباطن النفطي بشكل تفضيلي للشركات الغابونية التي تثبت القدرات التقنية والمالية المطلوبة. في حالة المناقصة، تظل هذه الشركات الغابونية ذات أولوية. المادة 781. يكون حامل الترخيص لممارسة نشاط الهيدروكربونات مسؤولاً أمام الدولة عن تنفيذ جميع الالتزامات الناتجة عن
عقده للباطن النفطي. المادة 881. تُبرم عقود الباطن المتعلقة بالسلع والخدمات المخصصة للنشاط النفطي بعد إجراء مناقصة أو استشارة مباشرة، تحت إشراف الوكلاء المخولين من إدارة الهيدروكربونات. تخضع هذه العقود للموافقة، وفقًا لأحكام النصوص المعمول بها. تحدد اللوائح الأحكام الأخرى المتعلقة بإجراءات المناقصة والاستشارة المباشرة. العنوان 01 النظام الضريبي،
الجمركي، الصرف، المساهمات المتنوعة وسعر البيع الرسمي الفصل 1 النظام الضريبي للأنشطة العليا المادة 981.
يخضع المقاول، وفقًا للشروط المحددة أدناه، للضرائب والرسوم والضرائب والمساهمات وكذلك الاقتطاعات التعاقدية المذكورة أدناه: المكافأة؛ الرسوم السطحية؛ الرسوم التعدينية النسبية؛ حصة الدولة بموجب تقاسم الإنتاج؛ ضريبة الشركات؛ ضريبة القيمة
المضافة؛ المساهمة العقارية على الممتلكات المبنية؛ رسوم التسجيل؛ المساهمة في صناديق المساهمات؛ احتياطي للاستثمارات المتنوعة؛ احتياطي للاستثمارات في الهيدروكربونات؛ ضريبة على دخل الأموال المتداولة؛ ضريبة نفطية. المادة 091. باستثناء رسوم التسجيل وضريبة القيمة المضافة، يتم دفع الضرائب والرسوم والضرائب والمساهمات والاقتطاعات التعاقدية المشار
إليها في المادة 191 أدناه، من قبل المشغل باسم المقاول ونيابة عنه. المادة 191. القواعد المتعلقة بالإعلان، والتقييم، والتحصيل، والرقابة، والعقوبات، والتقادم والنزاعات المتعلقة بضريبة الشركات، ورسوم التسجيل، والمساهمة العقارية على الممتلكات المبنية وضريبة القيمة المضافة هي تلك المحددة بموجب التشريع الضريبي المعمول به، ما لم ينص على خلاف ذلك في هذا
القانون. المادة 291. لا تدخل الغرامات الضريبية وكذلك فوائد التأخير من أي نوع يكون المقاول مدينًا بها ضمن التكاليف النفطية.

ب ي ر ض ل ا م ا ظ ن ل ا 1 م س ق ل ا 38 ت ا ن و ب ر ك و ر د ي ه ل ا ن و ن ا ق ن و ب ا غ
المادة 391. يشمل النظام الضريبي العام للأنشطة العليا الضرائب والرسوم والضرائب، بما في ذلك: ضريبة الشركات؛ رسوم التسجيل؛ ضريبة القيمة المضافة. القسم الفرعي 1 ضريبة الشركات المادة 491. يتم دفع ضريبة الشركات من خلال تسليم الدولة حصتها من إنتاج الهيدروكربونات بموجب
تقاسم الإنتاج. يعتبر هذا التسليم للدولة حصتها من إنتاج الهيدروكربونات بموجب تقاسم الإنتاج مُعفيًا من ضريبة الشركات. المادة 591. تقوم الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات، بعد التحقق من حصص الإنتاج المقدمة للدولة، بإصدار شهادة دفع للمقاول بالكمية من الهيدروكربونات التي تعود للدولة بموجب تقاسم الإنتاج. تقوم الإدارة الضريبية، بناءً على هذه
الشهادة، بإصدار شهادة فرض ضريبة للمقاول. القسم الفرعي 2 رسوم التسجيل وزيادة القيمة الناتجة عن البيع المادة 691. تخضع عمليات نقل أو تنازل عن حقوق والتزامات ناتجة عن عقد الهيدروكربونات، سواء تمت عن طريق البيع أو المساهمة أو التنازل أو أي وسيلة أخرى للنقل، بما في ذلك نقل الحقوق الاجتماعية للأشخاص المعنويين التي تتكون أصولها بشكل رئيسي من هذه الحقوق
أو من حقوق مملوكة مباشرة أو غير مباشرة في مثل هذه الكيانات، لرسوم التسجيل المستندة إلى القيمة الحقيقية للحقوق المنقولة، المقدرة في تاريخ النقل. في حالة نقل الحقوق الاجتماعية، يتم أخذ فقط حصة القيمة من الحقوق الاجتماعية التي تتوافق مع الحقوق والالتزامات المتعلقة بالأصول الموجودة في غابون في الاعتبار. تحدد نسبة رسوم التسجيل بـ 3٪. المادة 791. أي
تنازل عن الأصول النفطية مشروط بإجراء تدقيق مسبق لتحديد قيمة التكاليف النفطية غير المستردة. تعتبر الزيادة في

القيمة الناتجة عن عمليات نقل الحقوق والالتزامات الناتجة عن عقد تقاسم الإنتاج، سواء تمت عن طريق البيع أو المساهمة أو التنازل أو أي وسيلة قانونية أخرى، بما في ذلك نقل الحقوق الاجتماعية للأشخاص المعنويين التي تتكون أصولها بشكل رئيسي من هذه
الحقوق أو من حقوق مملوكة مباشرة

الكيانات، يتم فرض ضريبة بمعدل الضريبة العامة على الشركات. في حالة نقل الحقوق والالتزامات الناشئة عن عقد تقاسم الإنتاج، فإن الربح يتعلق بالفرق الإيجابي بين سعر البيع ومبلغ التكاليف النفطية المدققة، التي لم يتم استردادها بعد من قبل البائع ويتم حسابها بشكل متناسب مع نسبة
الحقوق المباعة. في حالة النقل الاجتماعي، فإن الربح يتعلق بالفرق الإيجابي بين سعر البيع وسعر شراء الحقوق الاجتماعية بما يتناسب مع حصة القيم للحقوق والالتزامات المتعلقة بالأصول الموجودة في غابون. المادة 891. يجب على المشتري دفع رسوم التسجيل. في حالة عدم وفائه، يكون البائع مسؤولاً بشكل مشترك ومتضامن عن دفع هذه الرسوم. المادة 991. يجب على البائع دفع
ضريبة الأرباح الناتجة عن البيع. في حالة عدم وفائه، يكون المشتري مسؤولاً بشكل مشترك ومتضامن ومطالباً بدفع هذه الضريبة. المادة 002. باستثناء أحكام القانون العام السارية في هذا الشأن، فإن النقلات المنفذة بين الشركات ذات القانون الغابوني التابعة لمقاول أو بين الشركات الأعضاء في المقاول معفاة من رسوم التسجيل وجميع الضرائب والرسوم الأخرى. تنطبق هذه
الإعفاءات أيضًا على النقلات التي تقوم بها الشركات الأم الأجنبية لصالح فروعها ذات القانون الغابوني. المادة 102. باستثناء أحكام القانون العام السارية، فإن نقل الحقوق، والحقوق الاجتماعية التي يقوم بها المقاول لصالح الأطراف الثالثة، خلال المرحلة الأولى من الاستكشاف، معفاة من دفع الرسوم والضرائب المنصوص عليها في التشريع الساري.
القسم الفرعي 3 من ضريبة
القيمة المضافة المادة 202. تخضع جميع أنشطة الهيدروكربونات المنفذة من قبل المقاولين لضريبة القيمة المضافة بمعدل 0 ٪. تستورد السلع والخدمات من جميع الأنواع المشتراة من الموردين الأجانب والمخصصة لأنشطة
الهيدروكربونات معفاة من ضريبة القيمة المضافة، سواء كانت هذه الاستيرادات تتم مباشرة من قبل المقاول أو من قبل أي من مورديه أو مقاوليه النفطيين المسجلين
في القائمة التي أعدتها الإدارة المعنية بالهيدروكربونات وإدارة الضرائب. تُسترد ضريبة القيمة المضافة التي يتحملها المقاول أو مورديه ومقاوليه المسجلين في القائمة المذكورة، عن استيراد السلع والخدمات من جميع الأنواع المنفذة بناءً على طلبهم ولحسابهم من قبل موردين آخرين غير المدرجين في هذه القائمة، بالكامل وفقًا للشروط المنصوص عليها أدناه.

الخدمات المنفذة محليًا لضريبة القيمة المضافة. ومع ذلك، فإن عمليات الشراء وتقديم الخدمات من جميع الأنواع المنفذة من قبل الموردين ومقاولي النفط المدرجين في القائمة المذكورة تخضع لضريبة القيمة المضافة بمعدل 0 ٪. يستفيد المقاول أو مورديه ومقاوليه، المدرجين في القائمة
المذكورة، من الحق في استرداد كامل ضريبة القيمة المضافة التي أثقلت عمليات شراء السلع وتقديم الخدمات من جميع الأنواع، بما في ذلك كامل ضريبة القيمة المضافة التي تحملها المقاول عند استيراد هذه السلع أو الخدمات. تؤدي ضريبة القيمة المضافة المدفوعة خلال شهر معين إلى تقديم طلب استرداد لدى إدارة الضرائب. يجب تقديم هذا الطلب في موعد أقصاه 02 من الشهر
التالي. يتم استرداد هذه المبالغ من قبل الدولة للمقاولين في موعد أقصاه ستون يومًا بعد نهاية الشهر الذي تم فيه تقديم طلب الاسترداد. يمكن للمشغل دفع وطلب استرداد ضريبة القيمة المضافة لحساب شركائه أو المقاول، أو شركته الأم، أو فروعها، أو فروعه الخاصة، في حالة الشراكة على عنوان نفطي. لا يمكن لموردي ومقاولي المقاول الآخرين غير المذكورين في الفقرة 5 من
هذه المادة الاستفادة بأي حال من الأحوال من الأحكام المواتية للمقاول بموجب هذا القانون. يمكن تعديل نظام ضريبة القيمة المضافة المنصوص عليه في هذا القانون بالاتفاق بين الأطراف، في إطار اتفاقيات خاصة، عند الحاجة وبصفة

استثنائية. القسم الفرعي 4 من الأرباح أو عائدات رؤوس الأموال المنقولة المادة 302. يتم إعفاء المقاولين وشركاتهم الأم من ضريبة الدخل على
عائدات رؤوس الأموال المنقولة، وفقًا لهذا القانون. القسم 2 من النظام الضريبي الخاص المطبق على قطاع النفط المادة 402. ينطبق النظام الضريبي موضوع هذا القانون فقط على الأنشطة العليا. المادة 502. تشمل الضرائب والرسوم
والرسوم التي تخضع لها الأنشطة العليا ما يلي: المكافآت؛ الرسوم السطحية؛

صناديق المساهمات؛ حصة الدولة من تقاسم الإنتاج؛ الاحتياطي للاستثمارات المتنوعة؛ الاحتياطي للاستثمارات في الهيدروكربونات؛ استرداد التكاليف النفطية؛ مشاركة الدولة والمشغل الوطني؛ الضريبة النفطية. القسم الفرعي 1 من المكافآت المادة 602. يتحمل المقاول المكافآت التالية
بموجب عقد الهيدروكربونات: □كافأة توقيع عقد الهيدروكربونات؛ □كافأة للتعديل التعاقدي؛ □كافأة لتمديد فترة الاستكشاف؛ □كافأة لتمديد مرحلة الاستكشاف؛ □كافأة لتجديد عنوان نفطي يتعلق بإنتاج الهيدروكربونات؛ □كافأة للإنتاج. تكون مكافآت توقيع عقد الهيدروكربونات، للتعديل التعاقدي والإنتاج قابلة للتفاوض ومحددة وفقًا للاهتمام الاقتصادي للمنطقة المحددة.
المكافآت لتمديد فترة الاستكشاف، وتمديد مرحلة الاستكشاف وتجديد عنوان نفطي يتعلق بإنتاج الهيدروكربونات غير قابلة للتفاوض ومحددة في عقود الهيدروكربونات. يتم دفعها عن طريق التحويل أو شيك مكتوب لصالح الخزينة العامة أو بأي وسيلة دفع أخرى معتمدة، ضمن المواعيد والشروط التي تحددها الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات. يتم دفع مكافأة توقيع عقد
الهيدروكربونات في تاريخ نشر المرسوم. لا تدخل المكافآت في التكاليف النفطية. القسم الفرعي 2 من الرسوم السطحية المادة 702. تُفرض رسوم سطحية على المقاول كتعويض عن المساحة التي توفرها الدولة طوال مدة صلاحية عنوان النفط الحصري. المادة 802. يتم تحديد معدل الرسوم السطحية بمئة فرنك إفريقي لكل هكتار في مرحلة الاستكشاف وخمسة آلاف فرنك إفريقي لكل هكتار في
مرحلة الاستغلال.

قبل إدارة الهيدروكربونات بناءً على مساحة المنطقة المحددة لعقد الهيدروكربونات الساري في 1 يناير من السنة المعنية، وللسنة الأولى، على المساحة الموجودة في تاريخ دخول العقد حيز التنفيذ. يتم الدفع مباشرة إلى إدارة الضرائب في موعد أقصاه 13 يناير من كل عام. القسم الفرعي 3 من
الرسوم التعدينية النسبية المادة 902. اعتبارًا من إعلان بدء الإنتاج لكل حقل من الهيدروكربونات السائلة، يكون المقاول خاضعًا لرسوم تعدين نسبية تستند إلى إجمالي الإنتاج المتاح من الهيدروكربونات المستخرجة من المنطقة المحددة.
تحدد معدلات الرسوم التعدينية النسبية في عقد الهيدروكربونات ضمن الحدود المحددة كما يلي: لا يمكن أن تكون المعدلات أقل من 7 ٪ دون
أن تتجاوز 51 ٪ للهيدروكربونات السائلة المنتجة في منطقة استغلال تقع في منطقة تقليدية؛ لا يمكن أن تكون المعدلات أقل من 5 ٪ دون أن تتجاوز 21 ٪ للهيدروكربونات السائلة المنتجة في منطقة استغلال تقع في منطقة بحرية عميقة جدًا؛ لا يمكن أن تكون المعدلات أقل من 5 ٪ دون أن تتجاوز 01 ٪ للهيدروكربونات الغازية المنتجة في منطقة استغلال تقع في منطقة تقليدية؛ لا
يمكن أن تكون المعدلات أقل من 2 ٪ دون أن تتجاوز 8 ٪ للهيدروكربونات الغازية المنتجة في منطقة استغلال تقع في منطقة بحرية عميقة جدًا. المادة 012. يتم احتساب الرسوم التعدينية النسبية من قبل إدارة الهيدروكربونات. تحدد شروط احتساب ودفع الرسوم التعدينية النسبية في عقود الهيدروكربونات. المادة 112. لا تدخل الرسوم التعدينية النسبية في التكاليف النفطية. القسم
الفرعي 4 من صناديق المساهمات المادة 212. يساهم المقاول سنويًا، خلال مدة عقد الهيدروكربونات، في تمويل صناديق المساهمات، بما في ذلك: صندوق دعم الهيدروكربونات؛ صندوق تجهيز إدارة الهيدروكربونات؛ صندوق التدريب؛

صندوق التخفيف من آثار النشاط النفطي على البيئة. تدخل المساهمات في صناديق المساهمات ضمن التكاليف النفطية، باستثناء الجزء المتغير من صندوق دعم الهيدروكربونات. تحدد شروط إنشاء وإدارة هذه الصناديق من خلال اللوائح وفي عقد الهيدروكربونات. القسم الفرعي 5 من حصة الدولة من
تقاسم الإنتاج المادة 312. بعد خصم الهيدروكربونات التي يقوم بها المقاول لاسترداد التكاليف النفطية، يتم تقاسم الإنتاج المتبقي بين الدولة والمقاول، وفقًا للشروط المحددة في عقد تقاسم الإنتاج. المادة 412. يتم تقاسم الإنتاج المتبقي من الهيدروكربونات القادمة من جميع مناطق الاستغلال لعقد تقاسم الإنتاج نفسه بين الدولة والمقاول، وفقًا لإحدى الطرق التالية:
إجمالي الإنتاج المتاح المتراكم؛ متوسط الإنتاج اليومي؛ عامل ؛ معدل العائد الداخلي. يتم اختيار طريقة تقاسم الإنتاج المتبقي من الهيدروكربونات بالاتفاق بين الأطراف. المادة 512. بغض النظر عن طريقة تقاسم الإنتاج المختارة، يجب ألا يكون المعدل الحد الأدنى الذي يمثل حصة الدولة أقل من: بالنسبة للهيدروكربونات السائلة: 54 ٪ للمنطقة التقليدية؛ 04 ٪
للمنطقة البحرية العميقة جدًا. بالنسبة للهيدروكربونات الغازية: 52 ٪ للمنطقة التقليدية؛ 02 ٪ للمنطقة البحرية العميقة جدًا. تكون المعدلات المطبقة لتقاسم الإنتاج المتبقي من المستويات العليا قابلة للتفاوض ولا يمكن، في جميع الأحوال، أن تكون أقل من معدلات المستوى الأول. المادة 612. الكمية من الهيدروكربونات التي تتلقاها الدولة خلال كل سنة مدنية في إطار
تقاسم الإنتاج معفاة من ضريبة الشركات المستحقة على الشركات التي تشكل المقاول. تمثل الكميات من الهيدروكربونات التي يتلقاها المقاول في هذا الإطار الربح الصافي بعد دفع ضريبة الشركات المستحقة على كل من الشركات التي تشكل المقاول.

قبل الخدمات المختصة في الإدارة الضريبية. الفقرة 6 - بشأن و المادة 712.- يُلزم المقاول بتكوين و
المقاول، وتُحدد على التوالي بنسبة 1 لـ و 2 لـ . تُحدد شروط حساب
وتسوية وتكوين هذه المخصصات بموجب عقود الهيدروكربونات. الفقرة 7 - بشأن مشاركة الدولة والمشغل الوطني المادة 812.- ينص عقد تقاسم الإنتاج بشكل إلزامي على شرط مشاركة الدولة التي لا يمكن أن تتجاوز 01 من حصة المصالح في العمليات. يمكن أن تُحمل هذه المشاركة، حسب اختيار الدولة، من قبل المقاول. يمكن للدولة نقل إدارة حصصها إلى المشغل الوطني. لا تتحمل الدولة
الشريكة أي مخاطر خلال فترة الاستكشاف. المادة 912.- يحق للمشغل الوطني الحصول على مشاركة لا يمكن أن تتجاوز 5 في أي عقد لتقاسم الإنتاج ابتداءً من تاريخ توقيعه. تتم هذه وفقًا لشروط السوق. تُحدد شروط ممارسة هذا الحق بموجب اللوائح. الفقرة 8 - بشأن استرداد تكاليف النفط المادة 022.- يحق للمقاول استرداد تكاليف النفط التي تحملها ودفعها في إطار
العمليات النفطية داخل المنطقة المحددة، من خلال اقتطاع جزء من إنتاج الهيدروكربونات الناتج حصريًا من هذه المنطقة، وفقًا للشروط التعاقدية. المادة 122.- لا يمكن أن تتجاوز حدود استرداد تكاليف النفط لسنة معينة المعدلات التالية: 07 للمنطقة التقليدية للهيدروكربونات السائلة 57 للمنطقة البحرية العميقة والعميقة جدًا للهيدروكربونات السائلة 08 للمنطقة
التقليدية للهيدروكربونات الغازية 09 للمنطقة البحرية العميقة والعميقة جدًا للهيدروكربونات الغازية.

تعديل المعدلات المحددة في هذا القسم من قبل السلطة المختصة بناءً على رأي الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات إذا كانت الاكتشافات التي تم إجراؤها هامشية ولا يمكن إجراء أي حفر آخر قبل نهاية فترة الاستكشاف.
الفقرة 9 - بشأن ضريبة النفط المادة 322.- تُطبق ضريبة النفط
على عقود التشغيل. تستند إلى الربح الخاضع للضريبة، كما هو محدد في القانون العام للضرائب. تم إنشاء ضريبة النفط بموجب قانون الهيدروكربونات وتُحدد الشروط والأساس والتصفية والتحصيل في قانون المالية. القسم 3 - بشأن

المحاسبة المادة 422.- تؤدي إدارة العمليات النفطية إلى تسجيل محاسبة، وإعداد وتقديم إقرار ضريبة على الشركات من قبل قاول، خاص بكل عقد لتقاسم
الإنتاج، وفقًا للشروط العامة. يتم تسليم نسخة من الإقرار المذكور إلى الخدمات المختصة في الوزارات المسؤولة عن الاقتصاد والهيدروكربونات. المادة 522.- يُلزم المقاول بالاحتفاظ في الغابون بالأصول الخاصة بالسجلات، ودفاتر الحسابات والعقود، بالإضافة إلى جميع الوثائق الداعمة المتعلقة بأنشطة الهيدروكربونات. استثناءً من أحكام القانون العام في هذا المجال، يمكن
للدولة فحص والتحقق، لكل سنة مدنية، من الوثائق المشار إليها أعلاه من قبل الخدمات المختصة في الوزارات المسؤولة عن الاقتصاد والهيدروكربونات. تهدف هذه التحققات بشكل خاص إلى تأكيد الأسس لتحديد الضرائب والرسوم والضرائب. القسم 4 - بشأن النظام الجمركي المادة 622.- تخضع أنشطة الهيدروكربونات للنظام الجمركي المحدد بموجب قانون الجمارك في ونصوصه
التطبيقية. يمتد هذا النظام أيضًا إلى المقاولين المعتمدين والأطراف الثالثة التي تعمل بالنيابة عن المقاول، بشرط تقديم العقود التي تربطهم إلى خدمات الجمارك. تخضع الواردات والصادرات من المنتجات النفطية التي تتم في الأنشطة السفلية للتشريعات الجمركية السارية.

ح ال ص ة دم ل ال خ -.227 ة دام ل ا 46 ت ان وب رك وردي ه ل ا ن ون اق ن وب اغ ل ا . .
الهيدروكربونات، يستفيد المقاول والمقاولون من الباطن والأطراف الثالثة الأخرى التي تعمل باسمه ومن أجله من:
استيراد تحت نظام الإدارة المؤقتة، وفقًا للشروط المحددة في قانون الجمارك في ، لكل المعدات والمواد والمنتجات والآلات والمعدات والقطع الغيار والأدوات
اللازمة للعمليات النفطية التي لا تعود ملكيتها للدولة، بشرط أن تكون هذه الممتلكات مخصصة حصريًا وفعليًا للعمليات النفطية وأن يتم إعادة تصديرها في نهاية استخدامها الإعفاء من جميع الرسوم والضرائب على المدخلات، من المعدات والمواد والمنتجات والآلات والمعدات وقطع الغيار والمواد الاستهلاكية والأدوات المخصصة حصريًا وفعليًا للاستكشاف والتنقيب النفطي في
المنطقة المحددة، وفقًا للتشريعات الخاصة بقانون الجمارك في . ينطبق هذا الإعفاء على الواردات التي تتم مباشرة من قبل المقاول نفسه، أو من قبل أطراف ثالثة نيابة عنه ومن قبل مقاوليه، بشرط تقديم شهادة الاستخدام النهائي القبول بمعدل مخفض قدره 5 من الرسوم والضرائب المفروضة على الواردات، من المعدات والمواد والمنتجات والآلات والأدوات وقطع الغيار
والمواد الاستهلاكية والمعدات التي، لا تدخل في فئة الممتلكات المشار إليها في الفقرتين السابقتين، مخصصة ومخصصة للإنتاج والتخزين والمعالجة والنقل والشحن وتحويل الهيدروكربونات من المنطقة التشغيلية، بشرط أن تكون مدرجة في برنامج تطوير معتمد. يتم منح مزايا الإعفاء والمعدل المخفض، بعد استشارة فنية من الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات، من قبل إدارة
الجمارك، بناءً على طلب المقاول. يجب أن تحدد هذه الطلبات الاسم التجاري للممتلكات، والفئة الجمركية التي تم تصنيفها تحتها، والكميات، وقيمتها و ، والبئر المعني والعقد المتعلق بالهيدروكربونات. المادة 822.- يُلزم المقاول بإبلاغ، في غضون شهرين، الخدمات المختصة في إدارات الهيدروكربونات والجمارك عن أي من آبارهم التي وصلت إلى إنتاج تراكمي تم تحديد
مستواه في عقد تقاسم الإنتاج. المادة 922.- تُعفى الأثاث والأشياء المتنقلة للاستخدام الشخصي والمنزلي المستوردة من قبل الموظفين العائدين من الترحيل، من المقاول المكلف بأنشطة تتعلق بتنفيذ العمليات النفطية، عند تغيير محل إقامتهم، وفقًا لقانون الجمارك في . المادة 032.- يلتزم المقاول، والأطراف الثالثة المستوردة التي تعمل لصالح المقاول أو مقاوليه من
الباطن النفطيين، بعدم القيام بالاستيرادات اللازمة لتنفيذ العمليات النفطية إلا بقدر ما تكون الممتلكات المعنية غير متاحة في الغابون بشروط مماثلة من حيث السعر والجودة ومواعيد التسليم.

ت م م ل ا ع ض خ ت -.231 ة دام ل ا 47 ت ان وب رك وردي ه ل ا ن ون اق ن وب اغ ل ا . .
الأخرى غير المشار إليها في المواد 922 و032 أعلاه للرسوم والضرائب المفروضة وفقًا للنظام العام. المادة 232.- مع مراعاة احترام التزاماتهم فيما يتعلق بالجمارك، يمكن للمقاول والأطراف الثالثة المستوردة التي تعمل لصالح المقاول أو

مقاوليه من الباطن النفطيين إعادة تصدير
الممتلكات المستوردة بمجرد عدم الحاجة إليها بعد العمليات النفطية. المادة 332.- تخضع جميع الواردات والصادرات وإعادة الصادرات التي تتم في إطار عقد الهيدروكربونات للإجراءات المطلوبة من قبل إدارة الجمارك. المادة 432.- يكون المقاول، تجاه إدارة الجمارك، مسؤولاً بالتضامن، مع الأطراف الثالثة المستوردة التي تعمل لصالح المقاول أو مقاوليه من الباطن النفطيين،
عن أي إساءة تُسجل ضدهم في استخدام مزايا الأحكام المتعلقة بالنظام الجمركي. لا تدخل العقوبات والمدفوعات من أي نوع التي قد يتحملونها في تكاليف النفط. المادة 532.- تخضع جميع عمليات التخليص الجمركي التي تتم في إطار عقد الهيدروكربونات للتشريعات السارية. الفصل 2 - بشأن النظام الضريبي للأنشطة السفلية المادة 632.- يُخضع حامل ترخيص ممارسة نشاط سفلي للنظام
الضريبي العام لكل من أنشطته وكذلك للرسوم والضرائب المتعلقة بالمنتجات النهائية. المادة 732.- بموجب أحكام هذا القانون، فإن مبلغ ضريبة تكوين المخزونات الأمنية والمخزونات الاستراتيجية للمنتجات النفطية التي تم إنشاؤها بموجب النصوص السارية يخضع للمراجعة بموجب اللوائح. الفصل 3 - بشأن نظام الصرف المادة 832.- تخضع أنشطة الهيدروكربونات للنظام النقدي الساري
في دول □ □ □ □ □. الفصل 4 - بشأن السعر الرسمي للتنازل المادة 932.- يتم تحديد السعر الرسمي للتنازل المحدد في المادة 9 أعلاه بناءً على رأي اللجنة الفنية المشتركة لأسعار النفط المكونة من ممثلي الدولة والمقاولين المنتجين للهيدروكربونات.

ىرخألا مكاحألا ددحت 48 تانوبركوردي هلا نونان نوباغ □ □ □. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □. □ □ □ □ بالتعيينات والتنظيم وعمل هذه اللجنة عن طريق اللوائح. العنوان 11 عن الرقابة، والانتهاكات والعقوبات المادة 042. تحدد كيفية ممارسة الرقابة على أنشطة الهيدروكربونات بموجب هذا القانون والنصوص الأخرى السارية. المادة 142. يجب على حامل ترخيص ممارسة نشاط هيدروكربوني إبلاغ إدارة
الهيدروكربونات على الفور عن أي اضطراب، حادث أو حادث وقع في إطار أنشطته وقد يؤثر على تلك الأنشطة. تشمل المعلومات بشكل خاص طبيعة وشدة الوقائع، الأسباب، الحلول المقترحة وكذلك تقدير مدة الحادث. المادة 242. تشمل الرقابة التي تمارسها الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات بشكل خاص الامتثال للمواصفات والخصائص التقنية للهيدروكربونات، والمنتجات النفطية،
والغازية والمشتقات المخصصة للسوق الداخلية، وجودة المياه، والحمأة والزيوت المستعملة الناتجة عن أنشطة الهيدروكربونات. المادة 342. تشمل الرقابة على أنشطة الهيدروكربونات بشكل خاص الرقابة التقنية والرقابة المحاسبية والقانونية والضريبية. الفصل 1 عن الرقابة التقنية المادة 442. تشمل الرقابة التقنية بشكل خاص الامتثال للمواصفات و الخصائص التقنية
للهيدروكربونات، والمنتجات النفطية، والغازية و المشتقات المخصصة للسوق الداخلية، وجودة المياه، والحمأة والزيوت المستعملة الناتجة عن أنشطة الهيدروكربونات. كما تشمل المعدات والبنية التحتية الأخرى في قطاع الهيدروكربونات التي يجب أن تتوافق مع القواعد المحددة بموجب النصوص السارية. المادة 542. يتم قياس المنتجات النفطية، أثناء المعاملة، بواسطة عداد معتمد
من وزارة الهيدروكربونات. أي شكل آخر من قياس المنتجات النفطية لا يمكن أن يكون ملزماً للدولة. أي مخالف لهذا الحكم يتعرض للعقوبات من أي نوع المنصوص عليها في النصوص السارية. المادة 642. يعد قياس وإحصاء إنتاج الهيدروكربونات والمنتجات النهائية من اختصاص الدولة الحصري، القابل للتفويض.

ق ت ،ضرغلا اذه ل 49 تانوبركوردي هلا نونان نوباغ □ □ □. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □. □ □ □ □ الهيدروكربونات بمراقبة منتظمة، بحضور المشغل، لامتثال جميع الأجهزة والمعدات لقياس وإحصاء إنتاج الهيدروكربونات والمنتجات النهائية. المادة 742. يتم وضع نقطة الإحصاء الضريبي تحت رقابة وإشراف الخدمات المختصة في وزارة الهيدروكربونات. المادة 842. يجب أن يتم اختيار، وتحديد موقع،
وتركيب، وتعديل وإضافة أي معدات أو مجموعة من قياس وإحصاء إنتاج الهيدروكربونات بموافقة الخدمات المختصة في وزارة الهيدروكربونات. المادة 942. يتم إجراء عمليات المعايرة من قبل الخدمات المختصة في وزارة الهيدروكربونات. وهي قابلة للتفويض. المادة 052. تتم عمليات إزالة الهيدروكربونات تحت الرقابة المشتركة للخدمات المختصة في

وزارات الهيدروكربونات والاقتصاد.
المادة 152. يتم إجراء تدقيقات تقنية على السلامة، لضمان التشغيل المنتظم والأمثل لجميع أجهزة القياس، والإحصاء وغيرها من المنشآت لإنتاج الهيدروكربونات، ومعالجتها، وتخزينها، وإزالتها و تسويق المنتجات النهائية على السطح من قبل الخدمات المختصة في وزارة الهيدروكربونات. تحدد الوحدات، والأساليب و الشروط القياسية لقياس أحجام الهيدروكربونات وتسويق المنتجات
النهائية بموجب اللوائح. المادة 252. يتعين على المقاول استخدام القياس الديناميكي لتحديد الإنتاج الضريبي الذي يتوافق مع الإنتاج الكلي المتاح من الهيدروكربونات. أي شكل آخر من تحديد الإنتاج الكلي المتاح من الهيدروكربونات محظور. أي مخالف لهذا الحكم يتعرض للعقوبات المنصوص عليها في النصوص السارية. المادة 352. تحدد الأحكام الأخرى لتطبيق أحكام هذا الفصل
بموجب اللوائح. الفصل 2 عن الرقابة المحاسبية، القانونية والمالية المادة 452. تنطبق أحكام النصوص السارية التي تحكم المحاسبة العامة للشركات على محاسبة أنشطة الهيدروكربونات، دون الإخلال بالخصوصيات المتعلقة بالأنشطة العليا.

قبل موظفي الخدمات المختصة في إدارة الهيدروكربونات بالتعاون مع إدارة الضرائب. المادة 552. تؤدي التصحيحات الناتجة عن تدقيقات التكاليف النفطية إلى تطبيق العقوبات المنصوص عليها في النصوص السارية. المادة 652. توافق وزارة الهيدروكربونات على الميزانيات المتعلقة بتنفيذ
الأنشطة العليا. تقوم بالتحقق من النفقات الناتجة عن تنفيذ هذه الميزانيات. المادة 752. يتم تعويض النفقات المتعلقة بالمساعدة التقنية مشروطاً بإثبات المساهمة الفعلية للمساعدة التقنية المعنية و شرط أن تكون هذه المساعدة التقنية قد ساهمت في تحقيق الهدف الذي تم طلبها من أجله وأنها لا تنتهك مبدأ الأسعار التنافسية الكاملة. المادة 852. في حالة شراء السلع أو
تقديم خدمات بين شركة غابونية وشركتها الأم أو فرعها، يجب أن يتوافق سعر شراء السلع أو تقديم الخدمات، كحد أقصى؛ مع أسعار السوق أو الأسعار التنافسية الكاملة. المادة 952. تنطبق أحكام المادة 852 أعلاه أيضاً عندما يكون هناك رقابة فعلية من قبل شركة ثالثة. المادة 062. في حالة عدم الامتثال لهذه الأحكام، تقوم إدارة الهيدروكربونات بإجراء إعادة إدماج وتصحيح
للأسس المتجنبة. المادة 162. تحدد أحكام التصفية، واسترداد الغرامات وكذلك مفتاح التوزيع بين إدارة الهيدروكربونات والخزانة العامة بموجب قرار مشترك من الوزراء المكلفين بالهيدروكربونات، والاقتصاد والميزانية. المادة 262. لا تدخل النفقات التي يتحملها المقاول تحت بند الغرامات، والعقوبات و فوائد التأخير من أي نوع في إطار قمع الانتهاكات في القطاع ضمن
التكاليف النفطية. الفصل 3 عن الانتهاكات والعقوبات القسم 1 عن الأحكام العامة المادة 362. يتم تحديد العقوبات الإدارية بموجب النصوص السارية و عقود الهيدروكربونات. المادة 462. لا ينطبق عدم تراكم العقوبات على قمع أنشطة الهيدروكربونات.

المنصوص عليها في النصوص السارية، يتم مضاعفة العقوبات في حالة التكرار. يمكن أيضاً معاقبة التكرار بسحب الترخيص و منع ممارسة أنشطة الهيدروكربونات. المادة 662. تحدد أحكام التصفية واسترداد العقوبات بموجب اللوائح.
القسم 2 عن العقوبات المتعلقة بالأنشطة العليا المادة
762. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في عقود الهيدروكربونات، أي مقاول لا يقدم في المواعيد المحددة بموجب عقد الهيدروكربونات، البيانات، والدراسات، والتقارير وغيرها من الوثائق المطلوبة في إطار ممارسة الأنشطة العليا، يكون عرضة، بعد إنذار لمدة خمسة عشر يوماً، لعقوبة تتراوح بين 000.005 إلى 000.000.5 فرنك أفريقي. المادة 862. دون الإخلال
بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في عقود الهيدروكربونات، أي مقاول لا يدفع في المواعيد المحددة بموجب عقد الهيدروكربونات، الأموال المخصصة، يكون عرضة، بعد إنذار لمدة خمسة عشر يوماً، لعقوبة تتراوح بين 000.000.5 إلى 000.000.05 فرنك أفريقي. المادة 962. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي

مقاول ينتهك حظر إحراق الغاز، يكون عرضة
لعقوبة تتراوح بين 000.000.05 إلى 000.000.005.2 فرنك أفريقي. يتعرض لنفس العقوبة، المقاول الذي لا ينفذ خطة تقليل الإحراق أو لا يحترم الحدود المحددة للإحراق بموجب اللوائح. المادة 072. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى
المنصوص عليها في عقود الهيدروكربونات، أي مقاول لا ينفذ كل أو جزء من البرنامج الأدنى للأعمال يكون عرضة لعقوبة تحسب بشكل نسبي على قيمة
الالتزام المالي الأدنى المنصوص عليه في عقد الهيدروكربونات. المادة 172. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية وعقد الهيدروكربونات، أي مقاول لا ينفذ كل أو جزء من الالتزامات الناتجة عن المحتوى المحلي يكون عرضة لعقوبة تتراوح بين 000.000.01 إلى 000.000.005 فرنك أفريقي. المادة 272. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في
النصوص السارية وعقد الهيدروكربونات، أي مقاول لا يحترم المتطلبات المتعلقة بالتأمين، والصحة، والأمان، والسلامة والبيئة، يكون عرضة لعقوبة تتراوح بين 000.000.01 إلى 000.000.005 فرنك أفريقي. المادة 372. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية وعقد الهيدروكربونات، أي مقاول لا يحترم قواعد تمرير

لتنفيذ العمليات النفطية، يعرض للعقوبة من 000.000.01 إلى 000.000.005 فرنك أفريقي. المادة 472. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات، أي مقاول يبيع السلع والمعدات المملوكة للدولة دون موافقة مسبقة من إدارة الهيدروكربونات، يعرض
نفسه لعقوبة من 000.000.01 إلى 000.000.000.1 فرنك أفريقي. المادة 572. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في عقد الهيدروكربونات، أي تجاوز من قبل المقاول للميزانية المتعلقة بتنفيذ العمليات النفطية، دون موافقة مسبقة من إدارة الهيدروكربونات، لا يؤخذ بعين الاعتبار في التكاليف النفطية. المادة 672. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في
النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات، أي مقاول يرفع بشكل مصطنع التكاليف النفطية يعرض نفسه لعقوبة من 000.000.01 إلى 000.000.005.2 فرنك أفريقي. المادة 772. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في عقد الهيدروكربونات، أي مقاول، رغم الإنذار من إدارة الهيدروكربونات، لا يعقد الاجتماعات الفنية، ولجان متابعة العمليات النفطية يعرض نفسه لعقوبة من
000.000.01 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي. المادة 872. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات، أي مقاول يعيق ممارسة مهام مراقبة موظفي إدارة الهيدروكربونات يعرض نفسه لعقوبة من 000.000.01 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي. المادة 972. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات،
أي مقاول لا يؤسس صندوق إعادة تأهيل المواقع يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.000.1 إلى 000.000.005.2 فرنك أفريقي. المادة 082. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات، أي مقاول ينتهك الأحكام المتعلقة بمجموعات القياس، والعد، ومعايرة الهيدروكربونات يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.000.1 إلى
000.000.005.2 فرنك أفريقي. المادة 182. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية و عقد الهيدروكربونات، أي مقاول يقدم انحرافات غير طبيعية على مخزونات المعدات يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.05 إلى 000.000.005 فرنك أفريقي. المادة 282. أي تأخير في دفع الرسوم السطحية يؤدي إلى عقوبة بنسبة 001 من المبالغ المستحقة بالإضافة
إلى زيادة بنسبة 01 عن كل يوم تأخير. المادة 382. دون الإخلال بالعقوبات والغرامات المنصوص عليها في القانون العام وكذلك تلك المنصوص عليها في أحكام هذا القانون، فإن عدم دفع المساهمات في صناديق المنافسة، وحقوق التسجيل، والرسوم التعدينية النسبية، والرسوم السطحية، يؤدي إلى زيادة في المبالغ المستحقة بمعدل 1 005 يوميًا من التأخير. القسم 3 العقوبات
المتعلقة بالأنشطة السفلية المادة 482. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي شخص طبيعي أو معنوي يمارس نشاطًا سفليًا دون إذن، يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.1 إلى 000.000.03 فرنك أفريقي. المادة 582. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي

شخص طبيعي أو معنوي لا يحترم الأحكام المتعلقة
بالنظافة، والصحة، والسلامة، والأمن والبيئة، يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.3 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي. المادة 682. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي شخص طبيعي أو معنوي لا ينفذ كل أو جزء من الالتزامات الناتجة عن المحتوى المحلي، يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.5 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي.
المادة 782. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي شخص طبيعي أو معنوي يعيق ممارسة مهام مراقبة موظفي إدارة الهيدروكربونات، يعرض نفسه لعقوبة من 000.005 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي.
المادة 882. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي شخص طبيعي أو معنوي يرتكب خلطًا ثنائيًا احتياليًا للوقود يعرض نفسه
لعقوبة تعادل قيمة سعة التخزين. المادة 982. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص السارية، أي شخص طبيعي أو معنوي يقوم بتسويق زيوت تشحيم غير مطابقة للتشريعات السارية، يعرض نفسه لعقوبة من 000.005 إلى 000.000.01 فرنك أفريقي، دون الإخلال بمصادرة وتدمير زيوت التشحيم المعنية. المادة 092. دون الإخلال بالعقوبات الأخرى المنصوص عليها في النصوص
السارية، أي مقاول لا يعيد تأهيل الموقع بعد ممارسة أنشطته يعرض نفسه، بعد الإنذار، لعقوبة من 000.000.3 إلى 000.000.001 فرنك أفريقي. العنوان 21 أحكام متنوعة، انتقالية ونهائية المادة 192. أنشطة الهيدروكربونات على الأراضي الغابونية تخضع حصريًا للقوانين واللوائح السارية في جمهورية الغابون. المادة 292. بموجب أحكام هذا القانون، فإن تقييم وتخصيص النفايات،
والفضلات وغيرها من الممتلكات الناتجة عن نشاط الهيدروكربونات تقع تحت السلطة الحصرية لإدارة الهيدروكربونات. المادة 392. دون الإخلال بالأحكام التعاقدية المتعلقة بالتحكيم، والوساطة، والخبرة والصلح، فإن المحاكم الغابونية هي الوحيدة المختصة للنظر في النزاعات الناشئة بمناسبة تطبيق أحكام هذا القانون ونصوصه التطبيقية. المادة 492. تبقى اتفاقيات التأسيس،
وعقود الهيدروكربونات، والعناوين النفطية، والامتيازات التعدينية، وتصاريح التشغيل الموقعة أو الممنوحة قبل تاريخ نشر هذا القانون سارية حتى تاريخ انتهاء صلاحيتها. تجديدها المحتمل، أو تمديدها أو توسيعها يخضع لأحكام هذا القانون ونصوصه التطبيقية. المادة 592. الشركات التي تمارس أنشطة الهيدروكربونات قبل إصدار هذا القانون ملزمة، بغض النظر عن صمت عقودها
الحالية، بالامتثال لالتزام تأسيس وتسجيل صناديق إعادة تأهيل المواقع في بنك دول وسط أفريقيا أو في المؤسسات المصرفية أو المالية ذات الحقوق الغابونية الخاضعة لرقابة اللجنة المصرفية لوسط أفريقيا، في مهلة لا تتجاوز سنة واحدة من تاريخ نشر هذا القانون. المادة 692. يجب على فروع الشركات الأجنبية التي تمارس أنشطة استغلال الهيدروكربونات والحقوق والالتزامات
الناشئة عن أنشطتها، اعتبارًا من دخول هذا القانون حيز التنفيذ، أن تتحول إلى شركات ذات حقوق غابونية في مهلة لا تتجاوز سنتين، تحت طائلة فقدان تراخيصها للتشغيل. لا تُلزم الشركات التي تمارس أنشطة استكشاف الهيدروكربونات على شكل فروع بالتحول إلى شركات ذات حقوق غابونية طالما أنها لم تطلب الحصول على ترخيص حصري للتطوير والإنتاج دون الإخلال بتطبيق أحكام
النصوص السارية. المادة 792. تحدد النصوص التنظيمية، عند الحاجة، الأحكام من جميع الأنواع الضرورية لتطبيق هذا القانون. المادة 892. يُلغى القانون رقم 110 □4102 بتاريخ 82 أغسطس 4102 المتعلق بتنظيم قطاع الهيدروكربونات في جمهورية الغابون. المادة 992. يُسجل هذا القانون، الذي يُلغي جميع الأحكام السابقة المتعارضة، وينشر في الجريدة الرسمية ويُنفذ كقانون
للدولة.